GråstenAvis

Tak fordi du handler lokalt

BovAvis

Gråsten - Broager - Sundeved - Dybbøl - Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund - Kliplev - Felsted - Bovrup - Varnæs

Uge 45 8. november 2016 8. årgang

Super Brugsen

GRÅSTEN PADBORG

Fuglsang hvidtøl
33 cl

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

Ta' 6 stk.
12,95
ekskl. pant

BLOMSTERAFD. TILBYDER
flotte roser 50 cm.
bundt med 10 stk.,
flere farver, frit valg

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

Pr. bdt.
20,-

ÅBNINGSTIDER

SuperBrugsen Gråsten Telefon 73 65 26 00
Alle dage kl. 7.00-20.00

SuperBrugsen Padborg Telefon 74 67 31 36
Alle dage kl. 7.00-19.00

"MIT LIV"

Kom og få en hyggelig aften og hør Stephanie Lose fortælle OM SIT LIV

ONSDAG den 9. november KL. 19.00 i Restaurant Bind

Entré 125 kr.– Kaffe til 75 kr. kan købes i pausen,
skal bestilles og betales sammen med billetter,
da der er et begrænset antal pladser.

Tilmeldelse
post@aftenskolerne.com eller Tlf. 74 65 11 87

Julefrokosten 2016

D. 18 November kl. 18:00
Stor julebuffet med lokale råvare
Thomsens kvartet spiller op til dans 21:30-01:00

Kun 399,-
Ad libitum tilvalg på 2 slags øl, vand og vin 299,-
Entre uden frokost fra kl. 21:00 150,-

Ring på 25339497
Den gamle efterskole i Rinkenæs
Sejrsvej 100
6300 Gråsten

Gendarmeriet
Maden - Musikken - Kærligheden

Oplever du mistrivsel i parforholdet, hos dit barn eller i din familie?

- Coaching/personlig udvikling
- Familievejledning/terapi
- Individuel terapi
- Børn i mistrivsel

Bente Lauritzen
Coach/psykoterapeut, familievejleder
MPF (medlem af psykoterapeutforeningen)

Blanskov 15, 6400 Sønderborg · mail: rod-i-livet@hotmail.com · Tlf. 2684 9957 · www.rod-i-livet.dk

Vi sætter en ære i at give dig den bedste rådgivning

Panasonic Center

BROAGER & GRÅSTEN RADIO
SKOLEGADE 2 6300 GRÅSTEN
TLF: 74 65 24 26 MOBIL: 40 27 26 39

RESERVÉR ALLEREDE BORD NU!

Den Gamle Kro

Mortens aften 2016
Torsdag den 10. november og
Fredag den 11. november serveres der

And med hjemmelavet rødkål, hvide og sukkerbrunede kartofler, ½ æble med gelé, svesker, sauce, waldorfsalat, surt og sødt.
Stort dessertbuffet: ris á la mande med kirsebærsauce, hjemmelavet is, fromage, frugtsalat, kage m.m.

Hovedret og dessert kr. 242,-
Børn under 12 år ½ pris
Inkl. græskarsuppe kr. 272,-

Slotsgade 6 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 15 67
mail@1747.dk · www.1747.dk

A-T Boligservice ApS

TØMRER- & SNEDKERARBEJDE TIL DEN RIGTIGE PRIS

- ✔ Fugearbejde
- ✔ Termoruder
- ✔ Tagarbejde
- ✔ Forsikringsskader
- ✔ Vinduer og døre

Troels Petersen
2092 3397

Allan Clausen
2989 5161

Avntoftvej 2 · Kværs 6300 Gråsten · www.atbs.dk

Egernsund og Kværs El-service
20 40 75 80
ees@egernsund-el.dk

Arkitektfirmaet Tychsen
22 67 48 75
et@arkitekttychsen.dk

Din vej til

Godt håndværk

- Tagarbejde, reparationer og nyt
- Montering og reparation af loft, gulve og vægge
- Opsætning af køkkener
- Tilbygninger
- Montering og reparation af vinduer og døre

K. Sørensen Byg - din vej til godt håndværk
Kirkegårdsvej 11 • 6300 Gråsten
Ring på **23 39 54 26** og snak godt håndværk med **Kedde**

Super Brugsen

GRÅSTEN · PADBORG

SLAGTEREN TILBYDER

MENU TO GO

TILBUD GÆLDER KUN TORSDAG

TIL 2 PERSONER

Mortensaften menu

Indeholder:
½ and, hvide kartofler, agurk, rødkål og andesauce

Kun kr. **139,-**

SLAGTEREN TILBYDER
Hjemmelavet sardel

Torsdags tilbud

Pr. stk.

19,95

SLAGTEREN TILBYDER
Kalve wienerschnitzel

Fredags tilbud

Pr. stk.

25,-

SLAGTEREN TILBYDER
Friskhakket svinekød

8-12%

Tilbud gælder hele ugen

Pr. ½ kg.

19,95

DELIKATESSEN TILBYDER
1/1 pølse fra Als

vælg mellem kød-, jagt-, Madagaskar-, chili-, eller oksekøds pølse

Tilbud gælder hele ugen

Pr. stk.

55,-

X-tra mælk

Let, mini eller skummet

Søndags tilbud

3 stk

10,-

Maks 9 liter pr. kunde

DELIKATESSEN TILBYDER
3 stk. håndmadder eller 1 stk. 3-lags sandwich

Tilbud gælder hele ugen

Frit valg

15,-

DELIKATESSEN TILBYDER
Friskskåret pålæg

mange varianter at vælge imellem

Tilbud gælder hele ugen

Pr. lag

10,-

Kærgården

350 gr

12,-

Casillero del Diablo

Rød – Hvid – Rosé, Chile, 75 cl.

Pr. flaske

35,-

Porrer

Danmark, kl. 1

Ta' 1 stk.

2,-

Løs vægt slik

Pr 100 g

6,95

PADBORG

2 æsker hjemmebagte småkager

ÅBNINGSTIDER:
Mandag - fredag kl. 6.00 - 17.30
Lørdag - søndag kl. 6.00 - 16.00
TELEFON 7467 3334

Nielsens BAGERI

GÆLDER INDTIL JUL!

Frit valg

65,-

Tilbuddene gælder de markerede dage i perioden tirsdag den 8. november til og med lørdag den 12. november 2016 eller så længe lager haves. Der tages forbehold for trykfejl.

SuperBrugsen Gråsten Telefon 73 65 26 00
Åbningstider: Alle dage kl. 7.00-20.00

SuperBrugsen Padborg Telefon 74 67 31 36
Åbningstider: Alle dage kl. 7.00-19.00

VI HAR MASSER AT BYDE PÅ – FÅ ET GODT SYN!

HOS PROFIL OPTIK GRÅSTEN

Hos os handler det om at sikre, at kunderne får den bedste behandling og det bedst mulige syn. Derfor har vi investeret i topmoderne teknologi, som også benyttes af mange hospitaler – grundighed og tryghed er en vigtig del af det, vi ønsker at tilbyde vores kunder.

Hvis du vil være sikker på, at dit syn bliver behandlet af eksperter, så står vi til din rådighed. Vi kan optiker-håndværket ned til mindste detalje, fordi vi har uddannet os til at være specialister.

GRATIS SYNSTEST

Ring og bestil tid hos din lokale Profil Optik

GLASGARANTI

Hvis du inden for 2-3 mdr. ikke har vænnet dig til dine glas, ombytter vi dem til andre.

KONTAKTLINSER

også med glidende overgang

NYHED: LIFESTYLE ABONNEMENT

Profil Optik har lanceret et Lifestyle Abonnement, som tilbyder brillebrugere frit valg på alle hylder. En brille til byturen, en brille til fritid, en solbrille til ferien, en sportsbrille til golf og så videre. Der er altid plads til et par mere. Der er frit valg på alle hylder, og du betaler blot 199 kr. pr. md. ved enkeltstyrke. For hver brille du vælger får du 75% rabat på den komplette brilles pris. Bruger du flerstyrke betaler du 299 kr. pr. md.

Du kan benytte dette abonnement til briller, solbriller eller sportsbriller – og det er vigtigt at understrege, at månedsprisen forbliver uændret, uanset om du køber et par, to par eller ti par briller. Dette er ubetinget vores absolut bedste tilbud.

VISIOFFICE

Udmåler den individuelle vinkling og krumning til et optimalt brilleglas

FUNDUSTEST

I Profil Optik har vi investeret i et af markedets bedste Fundus-kameraer og det patenterede Retinalyze screening-program. Denne kombination kalder vi en FundusTest. Vi laver din FundusTest i umiddelbar forlængelse af din synsprøve. Vi tager billeder af din øjenbaggrund, og det er som at få taget et billede, bare ganske tæt på øjet, og helt uden ubehag. Med vores FundusTest screener vi dine øjne for tidlige tegn på uregelmæssigheder, bl.a. forkalkning af øjet, også kaldet AMD. Hvis der findes forandringer, så giver vores tilknyttede danske øjenlæger en tilbagemelding indenfor to hverdage samt en anbefaling i forhold til et videre forløb hos enten egen læge eller øjenlæge.

LIFESTYLE ABONNEMENT PÅ ALLE BRILLER MED STYRKE

VÆLG SÅ MANGE DU VIL

ENKELT-STYRKE: **199** KR./MD.

FLER-STYRKE: **299** KR./MD.

Så får du fremover 75% rabat på alle briller med styrke

Bindingsperioden er 6 mdr. For hver ny brille får du 75% rabat på den komplette brilles pris. Lifestyle Abonnement kan ikke kombineres med kampagnerabatter eller organiserede rabatter.

Hos os kan du få både solbriller og sportsbriller med styrke

GRATIS SYNSTEST

Uanset om man køber briller eller kontaktlinser, så er der altid mulighed for at få foretaget en gratis synstest hos Profil Optik. Mange går i dag rundt uden at vide, at de faktisk kunne se meget bedre og dermed få en betydeligt bedre livskvalitet. Vi anbefaler, at man får tjekket synet en gang om året – kom ind og få en uforpligtende snak med os.

UDMÅLING TIL FLERSTYRKE-BRILLEGLAS

Alle øjne er unikke, og vi bruger vores syn forskelligt. Det kræver en særlig opmåling af øjet. Vores 3D-teknologi tager højde for mere end 15 individuelle mål i øjet – bl.a. din hovedholdning. Det sikrer en helt præcis måling, så vi kan designe glasset 100 procent til dig. Resultatet er et optimalt syn så tæt på dit naturlige syn som muligt.

KONTAKTLINSER

Hos Profil Optik har vi alle typer kontaktlinser. Hvis du har fået fortalt, at du ikke kan bære kontaktlinser, fordi du har en bygningsfejl eller af andre årsager, så er det faktisk i dag muligt at lave kontaktlinser til stort set alle. I øvrigt kan du også få kontaktlinser med flerstyrke. Du er altid velkommen til at komme forbi og få 10 dages gratis prøvelinser (dagslinser), så du kan se om kontaktlinser er noget for dig.

PROFIL OPTIK
BY SYNSAM

SLOTSGADE 4, GRÅSTEN, 74652516
PROFILOPTIK.DK

Kirkesiden for Gråsten, Adsbøl og Kværs kirker

Kirkekontoret Kirkegårdsvej 49, 6300 Gråsten. Åbningstider mandag - fredag kl. 10-14
Tlf. 2080 7170 - Fax 7465 2866 - kirkekontoret@besked.com

Gudstjenester og andre aktiviteter

Tirsdag den 8. november ..... kl. 9.30 ..... Nørkleklub i Adsbøl
Tirsdag den 8. november ..... kl. 19.00 .... Filmkreds i Gråsten Præstegård
Fredag den 11. november .... kl. 11.00 .... Kransenedlæggelse (se teksten på siden)
Søndag den 13. november ... kl. 11.00 .... Dansk-Tysk gudstjeneste i Gråsten Slotskirke
Søndag den 13. novemner ... kl. 19.30 .... Aftengudstjeneste i Adsbøl Kirke

HUSK: filmkredsaften med **Nordvest** tirsdag den 8. november kl. 19.00 i Gråsten Præstegård.

Kransenedlæggelse

Den 11. november kl. 11 – i 1918 – tav våbnene ved vestfronten og første verdenskrig var slut.

Våbenhviledagen markeres stadig - vi gør det ved at nedlægge krans.

Alle der har lyst, er velkommen til at deltage ved Mindemonumentet overfor Kapellet i Gråsten den 11. november kl. 11.00.

Uddeling af julehjælp

Gråsten-Adsbøl og Kværs Menighedsråd uddeler hvert år julehjælp, til de familier, der har brug for en håndsrækning op mod jul.

Alle de midler der samles ind i kirkebøsserne hen over året, bruges udelukkende til dette formål.

Det er vigtigt for os, at tilgodese børnene. Derfor består julehjælpen af en kasse med julemad, saft og sodavand, samt gaver til børnene eller et gavekort til Gråsten Boghandel.

Julehjælpen er ikke KUN for børnefamilier, alle kan søge!

Vi har, igen i år, et samarbejde med KGGO om indsamlingen til julehjælpen – ved fælles hjælp, kan vi nemlig hjælpe flere.

KGGO samler ind i Super Brugsen fredag den 2. december fra 14 - 18 og lørdag den 3. december fra 10 - 16. Her kan privatpersoner donere, hvad de har lyst til – al hjælp er kærkommen!

Har du og din familie brug for julehjælp i år, da send en ansøgning mrk. "Julehjælp" til Kirkekontoret, Gråsten **senest den 18. december.**

Alle ansøgninger behandles fortroligt og løbende af Formanden samt kassereren i menighedsrådet.

Jul med hjertet
KGGO, Gråsten-Adsbøl og Kværs Menighedsråd

Walkieklubben Kvik, Børnefritteren Kværs, KTUIF og Kværs Idrætsfriskole

Juletræsfest

Søndag den 27. november
kl. 14.00 - 16.00 i Kværs hallen

Pose inkl. juice og æbleskiver kan købes til en pris af	kr. 35,-
kaffe, te eller gløgg med æbleskiver til en pris af	kr. 40,-
Amerikansk lotteri 1 pose til	kr. 20,-

Tilmelding til arrangementet skal ske senest den 26. november til Kirsten Christensen mobil 26 29 62 95 (ingen sms, tak)

Åbent Hus

med kunstnere og behandlere
berigende og hjerteåbnende
kig ind

ILLER SLOT

Lørdag den 19. og
søndag den 20. november
kl. 10.00 - 17.00
på Slotsvej 20, Illerstrand

De to operasolister Cecilia Lindwall (tv) og Anna Einarsson (th), der gæster Benniksgaard Hotel.

Store operastjerner gæster Rinkenæs

Benniksgaard Hotel i Rinkenæs ved Flensborg Fjord bliver rammen om et udsædvanligt arrangement, når nogle af Skandinaviens absolut største opera-solister kommer på gæsteoptræden fredag den 25. november.

Stykket "Søstre i kærlighed og had" er en musikalsk rejse gennem et venskab, hvor de to veninder bliver forelsket i den samme mand. Rejsen fører publikum langt omkring og spænder fra klassisk opera af bl.a. Mozart og Puccini over kendte Abba sange til svenske viser, hvor der rulles på r'et.

Forestillingen havde premiere i Norge på Kristiansunds Operafestival i februar 2016 og høstede stor succes og stående ovationer.

De medvirkende er den svenske sopran Cecilia Lindwall, der har høstet international anerkendelse både som koncert- og operasanger, og som har samarbejdet med en række internationale stjernedirigenter. Herudover medvirker mezzosopranen Anna Einarsson fra Norge, og som i 2014 modtog en Grammy nominering i USA for sin deltagelse i optagelsen af Ståle Kleibergs opera "David and Batsheba". De to solister bliver akkompagneret af den amerikanskfødte pianist Carol Conrad, der blandt andet har akkompagneret den verdenskendte italienske tenor Luciano Pavarotti.

"Jeg er utrolig stolt over, at vi har kunnet få så store kapaciteter til Benniksgaard", siger Mads Friis, der er indehaver af hotellet og som ser frem til at opleve koncerten.

"Jeg tror, det bliver helt forrygende", siger Mads Friis. ▪

Slagter W. Kurzkes

Originale Kålpølser

Storkøb

Køb til fryseren

25 stk. 150.-

Udfyld bestillingssedlen og aflever denne i slagterafdelingen senest den 16. november

Husk navn og hvilken dag du ønsker at hente dem

Navn

By Tlf.

Ønskes afhentet den:

❑ Fredag den 18/11 ❑ Fredag den 25/11

GRÅSTEN

Ulsnæs 10 · 6300 Gråsten · Tlf. 73 65 26 00
Delitatessen · Tlf. 73 65 26 09

Super Brugsen

Køb blomster
alle ugens dage
man.-lør. kl. 9.00-18.30. søn. kl.10.00-18.30

Vi tilbyder alt i:

- Buketter
- Binderi
- Sammenplantninger
- værts- værtindegaver

HusetRas
Nygade 13
Gråsten

Bestil også på tlf 7465 1748

Gavekort

Køb Gråsten Handelsstandsforenings gavekort hos Flügger Farver.
De kan indløses hos byens handlende.

GråstenHandel

Bloms Zoneterapi
v/Ilse Blom
Registreret Alternativ Behandler (RAB)
Felstedvej 21, Gråsten
Telefon 74 65 28 08 / 20 57 48 08

Massage - Elektroterapi - Laserterapi
Træffes bedst mellem 8.00 - 9.00

Fårhus Forsamlingshus

Frydendalvej 26 A · Fårhus · 6330 Padborg
Tlf. 7111 5371 · www.faarhus.com

De frivillige evaluerede Gråsten Æblefestival med spisning. Foto Søren Gülck

Æblefestivalens frivillige vil gerne være med igen

Af Henriette Pilegaard

Årets æblefestival var udsat for kulde og blæst, men den var godt besøgt, og de frivillige vil gerne være med igen. Det fremgik, da de frivillige var til evalueringsaften.

"Jeg er stolt af at kunne være med til at gøre noget, som kan glæde andre".

"Det lokale fællesskab"

"At der sker noget i vores by"

"At få lov til at være tovholder for en opgave, selv om jeg ikke har været med før"

"At alle var positivt stemt trods vejret"

Sådan lyder en håndfuld af svar på spørgsmålet "Hvad er du mest stolt af?" fra en gruppe af frivillige, som medvirkede i Gråsten Æblefestival 13.-15. oktober.

For at styregruppen kan udvikle festivalen er der i år udsendt et spørgeskema til 65 frivillige, hvoraf de 26 har svaret. Og noget af det mest entydige, som kan udledes er, at de stort set alle gerne vil være med igen.

Aften med Kong Fidde

Også som et nyt indslag var de frivillige forleden inviteret til evalueringsaften med spisning på Restaurant Fiskenæs, hvor menuen stod på "Kong Fiddes Livret". Her blev spørgeskemaet suppleret med nye ideer og konstruktiv kritik, som styregruppen kan bruge i planlægningen af Gråsten Æblefestival 2017 og til at fastholde frivillige og involvere flere.

Af nye ideer fra evalueringsmødet til at øge festivalens synlighed og få flere partnere i området med om bord lyder et udpluk:

"Skal festivalen åbnes med et stort optog?"

"Skal koncerten fredag igen være med middag?"

"Skal festivalen forsøge med et lotteri?"

Styregruppen vil i løbet af få uger tage fat på at tegne de store linjer i næste års festival og melde ud med tid og sted. I år blev festivalen for første gang samlet på havnen, og det vil sandsynligvis blive fastholdt, mens der er forslag om at skubbe den til fredag-lørdag-søndag i den første uge af efterårsferien. ▪

GråstenAvis
Oplag: 15.886 eks. ugentlig
Tryk: OTM Avistryk A/S
facebook Følg os på Facebook
Kontor: Slotsgade 1, 6300 Gråsten
Åbningstider: Tirsdag kl. 10-12, onsdag kl. 13-15
Fredag kl. 13-15 eller efter aftale

Ansv. redaktør
Gunnar Hattesen
Højmark 5, Rinkenæs
6300 Gråsten
Telefon 21 16 06 83
redaktion@graastenavis.dk

Mediechef
Ingrid Skovbo Johannsen
Telefon 21 19 02 80
isj@graastenavis.dk

Reporter
Signe Svane Kryger
Telefon 2972 4454
ssk@graastenavis.dk

Grafisk arbejde
Graphos Grafisk Industrial Produktion
www.graphos.dk
Hans-Ole Nielsen
Telefon 36 95 99 36
graasten-avis@graphos.dk

Grafisk arbejde
Graphos Grafisk Industrial Produktion
www.graphos.dk
Susana Calderón

Fotograf
Jimmy Christensen
Telefon 29 25 95 50

Fotograf
Tove Hansen
Telefon
40 63 36 24

Bogholder
Jette Nørlund Pedersen
Telefon 51 51 94 13
bogholder@graastenavis.dk

Adm. medarbejder
Bettina A. Jessen
Telefon 61 44 07 80
baj@graastenavis.dk

Mediekonsulent
Claus Frederiksen
Telefon 23 23 73 37
clf@graastenavis.dk

www.graastenavis.dk · redaktion@graastenavis.dk · annonce@graastenavis.dk

GRÅSTEN
Lejlighed til leje,
ca 80 kvm.
med altan.
Husleje kr. 4550,-
HENVENDELSE
TLF 7465 0986
ELLER 7465 2451

GRÅSTEN
Hus i natur skønne omgivelser udlejes 1/1-17
134 m² nye vindue, gulv varme og nyt trægulv i stue.
HENVENDELSE TLF. 51 51 85 69

Juleudstilling i Kværs

Der var masser af juleinspiration at hente, da der i weekenden var juleudstilling i Kværs Forsamlingshus.

Foto Jimmy Christensen

58 spillede skat i Gråsten

Gråsten Skatklub samlede 58 kortspillere til klubaften i Ahlmannsparken.

1. runde

1. Orla Rodenberg, Padborg	1279
2. Viggo Hansen, Gråsten	1258
3. Gunnar Schmidt, Uge	1168
4. Torben Ries, Padborg	1163
5. Erik Paul, Egernsund	1111
6. Christian Bendixen, Flensborg	1095

2. runde

1. Jürgen Krüger, Sønderborg	1458
2. Preben Jensen, Broager	1455
3. Herbert Jürgensen, Broager	1448
4. Peter Speck, Kruså	1365
5. Knud Skriver, Sønderborg	1243
6. Viggo Hansen, Skelde	1191

Nye spillere

1. runde

1. Preben Matthiesen, Ullerup	978
2. Karen Margrethe Meggers, Ullerup	589
3. Børge Hansen, Gråsten	563

2. runde

1. Jan Lauersen, Egernsund	860
2. Preben Matthiesen, Ullerup	695
3. Børge Hansen, Gråsten	388

Gårdbutik

XXL Andebryst

Frit valg

Fersk eller koldrøget

Har du husket, at bestille fjerkræ til Mortensaften?

1 stk. Kr. 134,95

2 stk. kr. 250,00

OBS: Buskmosevej er spærret, benyt Felstedvej!

Der tages forbehold for trykfejl og udsolgte varer. Tilbudene gælder uge 45

Gråsten Fjerkræ Gårdbutik • Kværsgade 18, Kværs • 6300 Gråsten

Åbent: Tirs. - Fre. kl. 11-17 • Lør. kl. 10-13 • Lukket: Søn. - man. • Tlf. 74 65 90 71

5 SKARPE DAGSTILBUD

GÆLDER FØLGENDE DAGE:

TIRSDAG DEN 8. NOVEMBER

ALT LINDBERGH MORGAN ÷25%

ONSDAG DEN 9. NOVEMBER

ALLE JAKKER /BLAZERE HABITTER ÷25%

TORSDAG DEN 10. NOVEMBER

ALLE JEANS WRANGLER BISON LINDBERGH MORGAN ÷25%

FREDAG DEN 11. NOVEMBER

ALT J.B.S. UNDERTØJ ÷25%

LØRDAG DEN 12. NOVEMBER

ALT STRIK /*ALLE* SKJORTER ÷25%

RABATTEN FRATRÆKKES NORMALPRISEN

BISÓN HUZAR Performance OSCAR MORGAN Jbs BJÖRN BORG LINDBERGH CPH LINDBERGH

ÅBNINGSTIDER

Mandag - Torsdag ..... 9.30 - 17.30
Fredag ..... 9.30 - 18.00
Lørdag ..... 9.00 - 13.00

eterna EXCELLENT bosweel shine DIGEL THE MENSWEAR CONCEPT

ESPRIT SUNWILL SIGNAL CLIPPER CORPORATE WEAR Wrangler

TØJ | Gråsten eksperten

Slotsgade 7 • 6300 Gråsten

Tlf.: 74 65 30 31 • www.toejeksperten.dk

TIL SØS MED MIKKEL BEHA

MANDAG DEN 6. FEBRUAR 2017
KL. 19.00
AHLMANNSPARKEN
Ahlefeldvej 4, Gråsten

Siden Mikkel var helt lille har eventyret og rejserne til søs været en stor del af hans liv.

Aftenen med Mikkel bliver en rejse ud i den store forunderlige verden, og alle de udfordringer der følger med, når man slipper fortøjninger til den velkendte hverdag og tager på eventyr.

Mikkel fortæller om at rejse med børn, om mødet med fremmede kulturer og glæden ved at krydse de store oceaner.

Men også om det hårde slid det indimellem kan være at få sine drømme til at gå i opfyldelse.

Pris kr. 175,-

Billetter kan købes i
Gråsten Boghandel og Matas i Gråsten

Gråsten Handel

LOF

Arrangører: Gråsten Handel og LOF Syd

Julebuffet
ud af huset

Marinerede sild med karrysalat. Dampet kold laks med cocktaildressing. Tarteletter med høns i asparges.
Leverpostej med champignon og bacon. Frikadeller med rødkål.
Sønderjysk grønlangkål med hamburgerryg og kålpølse.
Ris a la mande med kirsebærsauce.

Buffet kan suppleres med:

Fiskefilet m/remoulade og citron	kr. 15,00	Andesteg med rødkål	kr. 24,00
Surrib	kr. 9,00	Mørbradbøf	kr. 21,00
Hvidkål	kr. 9,00	Ost (3slags)	kr. 24,00
Æbleflæsk	kr. 12,00	Brød og smør	kr. 15,00
Frugtsalat	kr. 15,00	Medisterpølse	kr. 15,00
Røget laks	kr. 21,00	Ribbensteg	kr. 15,00

Pr. kuvert kr. 114,50 MIN. 12 PERSONER

Julebuffet inkl. brød og smør kun kr. 124,00

Kværs kro

Vi leverer overalt uden beregning, blot De leverer emballagen rengjort tilbage. Husk dep. kr. 350,- for emballagen, som De får tilbage igen, når emballagen returneres rengjort inden 5 dage.

www.godjulefrokost.dk
Telefon 74 65 92 06

Gråstens fremtid blev debatteret på generalforsamlingen i Gråsten Forum. Foto Tove Hansen

Gråsten Forum vil videre

Af Gunnar Hattesen

Arbejdet i Gråsten Forum tager form.

På foreningens generalforsamling nævnte formanden, Peter Norman, at man arbejder ud fra den Masterplan, som blev vedtaget i 2014.

Fokus er rettet mod flere bosættere, større antal turister, udbygning af Ahlmannsparken og åbning af Den Kongelige Køkkenhave.

"Gråsten er på rette spor", sagde Peter Norman.

På generalforsamlingen fik foreningen et nyt sæt vedtægter. ▪

Peter Norman.
Foto Tove Hansen

Børn hjælper børn gennem lodsalg

Af Pernille Aaskov Nielsen

Skoleelever fra 8.c på Gråsten Skole sælger julelodder søndag den 13. november til fordel for anbragte børn og udsatte unge, der bor på børnehjem eller hos plejefamilie i Danmark.

Børnehjælpsdagens landsdækkende Julelotteri er allerede nu på gaden og over hele landet vil børn og unge sælge de velkendte Julelodder.

8.c på Gråsten Skole har besluttet sig for at støtte op om det gode formål og også for at kunne supplere klassens egen lejrskole til Berlin i foråret 2017.

Med et bidrag fra Børnehjælpsdagens julelodssalg, kan klassen supplere oplevelsen af Berlin med en sightseeingtur og en kulturel tur i teatret.

De unge skoleelever fra 8.c sælger julelodderne fra Børnehjælpsdagen via dørsalg i hele Gråsten, så har du lyst at støtte Børnehjælpsdagens arbejde, så byd eleverne fra 8.c velkommen. Kend dem på deres badge med Børnehjælpsdagen. ▪

Gå vinteren i møde med lune
futter, uldstrik og tørklæder

Flere farver og størrelser
fra 125,-

BENNIKSGAARDBUTIK
Grænseoverskridende specialiteter ...og andet godt

Åbent: tirsdag-søndag kl. 09.00-17.00

Sejrsvej 101, Rinkenæs · 6300 Gråsten · Tlf. +45 7311 5845 · info@benniksgaardbutik.dk

Super Brugsen Gråsten

Delikatessepigerne er atter klar

Juleanretning

Marineret sild med karrysalat
Fiskefilet med remoulade og citron
½ æg med rejer og mayonaise
Leverpostej med bacon og champignon
Juleskinke med italiensk salat og asparges
Mørbradbøf a la creme
Frikadeller med rødkål
Risalamande med kirsebærsovs eller to slags oste

Pris pr kuvert kr. 120,00 (min. 6 kuverter)

Den store sønderjyske julefrokost

Marineret sild med karrysalat
Kryddersild med løgringe
Fiskefilet med remoulade og citron
Juleskinke med italiensk salat og asparges
Hamburgerryg og kålpølser med sønderjysk grønlangkål
Frikadeller med rødkål
Roastbeef med remoulade og ristet løg
Sylte med rødbeder
Risalamande med kirsebærsovs
Eller to slags ost med frugt og chokolade

Pris pr kuvert kr. 150,00 (min. 6 kuverter)

Sild, pålæg og ost er anrettet på hvert sit fad, lige til at stille på bordet.
Har de andre ønsker hjælper vi gerne.

Ønskes brød, smør, kiks, franskbrød. Pr. kuvert kr. 10,00
Pant fade kr. 10,00 Termokasser kr. 50,00

Hver torsdag, fredag og lørdag kan du selv sammensætte din menu hos slagteren.

Menu to go

indeholder ALT til en god aften

SuperBrugsen Gråsten . Direkte telefon til delikatessen 73 65 26 09

Din lokale håndværker

K. Wraae murer og fliser

NYSTARTET

Alt inden for murerarbejde
Speciale: fliser

Tlf. 40 74 66 31
keldwraae@hotmail.com

EK el-service

aut. el-installatør

INDUSTRI · LANDBRUG · BOLIG
TELE OG DATA INSTALLATIONER
HVIDEVARESERVICE

Tlf. 74 44 07 86 · Mobil 40 29 99 50
Mølmark 13 · 6310 Broager
www.ek-el.dk

Alt malerarbejde udføres
Kvalitet til tiden

Ralf Schirrmacher
MALERMESTER

20 66 90 49
Mågevej 68 - 6300 Gråsten

Tørsbøl Byg

ved Dieter Lukas Thiel - i byggebranchen siden 1993

- Murermester
- Maler
- Fliselægger

I samarbejde med

- Tømrer
- VVS-service
- Elektriker

Husk håndværkerfradraget
Ring eller mail
Vi udarbejder gerne et uforpligtende tilbud

Kontakt os på tlf. 21 42 15 08
mail: bauen.mit.thiel@gmail.com
Se hvad vi laver på www.bauen-mit-thiel.blogspot.de

AutoMester

Gisselmann Køb / Salg Service
Værksted

Hvis din bil kunne vælge

Reparation og service af alle bilmærker

Kioskvarer og gaveartikler mv.

Gisselmann
Kongevej 86, Gråsten · 74 65 01 70
Dit værksted og servicebutik på vejen

Gråsten EL Service

Aut. El-installatør og Stærkstrømstekniker

Flemming-Mikael Jensen
Vandtårnsvej 15
6300 Gråsten

Tlf. 74 65 40 60
Bil. 51 26 65 99

www.graasten-el-service.dk *info@graasten-el-service.dk*

GASSERVICE – BLIKKENSLAGER
VENTILATION – SMEDEARBEJDE
– VAND – VARME –
ENERGIRÅDGIVNING

Autoriseret installatør

Regnar Pedersen • Autoriseret VVS-installatør
Sundsnæs 21 • DK-6300 Gråsten • **Telefon 7465 1865**
Mobil 2028 0865 • Fax. 7465 1067 • Mail: r.pedersen-vvs@mail.tele.dk

Aut. Installatør
R.Pedersen VVS ApS
ANNO 1936-2011 75

Tømrer Gården

v/ Peter Veng

Godt håndværk der er omfattet af
byg garanti www.byggaranti.dk

Bomhusvej 13 · 6300 Gråsten
Tlf.: 74 44 07 68 · Mobil: 28 12 49 19
www.peterveng.dk

QUORP'S BUSSER

Tilbyder kørsel med busser fra 19 til 55 personer
i både ind- og udland, samt kørsel med liftbusser.
Vi har busser både med køkken, toilet, klimaanlæg.
Kontakt os for at få et godt tilbud på rejser, udflugter osv.

"Hvorfor bruge Deres fusser når De kan køre med Quorps Busser"

QUORP'S BUSSER ApS
Stenvej 8 - 6300 Gråsten
Tlf: +45 74 65 08 50
www.quorpsbusser.dk
mail@quorpsbusser.dk

Sommerhuse søges! Er dit sommerhus ordentlig udlejet?

Lad os hjælpe med udlejningen. Netop nu er efterspørgslen efter sommerhuse stor. Kontakt os for at få en uforpligtende snak om, hvor stor en lejeindtægt dit sommerhus kan indbringe. Lav provision ved udlejning.

Sønderhus Ferieboliger
v/ Jens S. Petersen
Tlf. 74 65 34 46 eller 25 79 75 43

E-mail: ferie@soenderhus.dk
www.soenderhus.dk

Sønderhus Ferieboliger

100412

Gråsten Murerforretning ApS

v. Lars Festersen

Tlf. 23 71 58 59

Dyrehegnet 14
6300 Gråsten
post@graasten-murerforretning.dk

APOS

Andr. Petersen & Søn ApS
Planetvej 2 • 6300 Gråsten
Tlf. 7465 2416 - Bil. 4019 2416
www.apos-eftf.dk

Bygningskonstruktør, murermester og aut. kloakmester
Vi udfører opgaver i totalenterprise med; murer, tømrer, snedker, el, vvs og maler.
Ingen opgave er for lille.

byg garanti www.byggaranti.dk
Energivejlederen

Service og reparation
af alle bilmærker

- Opbevaring af vinterdæk
- Service af aircondition
- Forsikringsskader

Gratis lånebil

GKV Karrosseri- og autoværksted
Kirkegårdsvej 29, 6300 Gråsten · Tlf.: 74 65 10 68 · www.gkv-auto.dk

Hans Henrik Fischer

- Erhvervsret
- Kontrakter herunder internationale kontrakter
- Strategisk rådgivning
- Bestyrelsesarbejde
- Klyngespecialist
- Ejendomsoverdragelse
- Strafferetsager
- Bobehandling
- Procedure

Niels Erik Nielsen

Fischer
ADVOKATFIRMA

Ringgade 3 - 6300 Gråsten
Telefon 7463 0800

www.fischer-advokatfirma.com

Bent Christensen

Tømrer- & snedkerforretning ApS

byg garanti www.byggaranti.dk

Industrivej 15, 6310 Broager
Mobil: 29 16 61 03
mail: bent@bcts.dk, www.bcts.dk

250 til lottospil i Gråsten

Der var trængsel ved indgangen, da der søndag blev holdt det årlige julelottospil i Ahlmannsparken.

For mange er det blevet en tradition at gå til julelottospil.

”Det er dejligt lokalbefolkningen bakker op”, sagde en tilfreds formand for Gråsten Handelsstandsforening, Gunnar Hattesen. I alt mødte 250 mennesker op, og det er rekord.

Det var 7. år i træk, Gråsten Handelsstandsforening holdt julelottospil.

Overskuddet blev på 10.570 kroner, og går til julebelysningen og juleaktiviteter i Gråsten.

Der blev spillet 12 lottoserier af tre spil, og gevinsterne var sponsoreret af byens butikker.

Opråber var Andreas Lau, Ladegårdskov, og det var Gråsten og Omegns Pensionistforening, som stod for afviklingen. ▪

Rekordmange mødte op til julelottospillet i Ahlmannsparken.

Foto Jimmy Christensen

GråstenAvis

Din lokale håndværker

alt el-arbejde til konkurrencedygtige priser
Skovbøl El-Service
v/stærkstrømsingeniør og aut. el-installatør
Erik H. Hansen
Frydam 4, Gl. Skovbøl
6200 Åbenrå · tlf. 2424 0451

HOLM
OLE HOLM KONTOR- OG BUTIKSTILBEHØR
Kongevej 26, Gråsten · Tlf. 21 49 42 60
post@oholm.dk

VB
Egernsund Malerforretning
v/Verner Bentzen
Fjordvej 13, 6320 Egernsund
Telefon 74 44 09 36 - Biltelefon 3074 6946

Gråsten Vinduespolering og Rengøring
kommer også i Padborg og Tinglev
Tlf. 74 65 09 16

Vinduespudsning til private og erhverv.
HJERTMANN SERVICE
Hjertmann Service Tlf. 22443777
www.hjertmannservice.dk

Bred VVS ApS CVR 34 22 35 72
Gråsten VVS / Bred VVS ApS
Ahlmannsvej 12 D · 6300 Gråsten
Tlf. 74 67 15 12 · vvs@bred.dk

Gråsten Maskinudlejning
Elværktøj - værktøj -betonmateriel
Kirkegårdsvej 29, 6300 Gråsten · Tlf. 74651068 · www.grmu.dk

Fa. Karl D Petersen
håndværk gennem 185 år
byg garanti
TØMRER OG SNEDKER
VINDUER, DØRE
TAGARBEJDER
TIL– OG OMBYGNING
TOTALENTREPRISER
MORTEN TØMRERMESTER
HANS 26803017
KENNETH 29349200
Like
WWW.KARLDPETERSEN.DK 74461219
TØMRER– SNEDKER OG BYGNINGSKONSTRUKTØR

Gråsten el-teknik -stærkt strømførende!
www.el-teknik.dk
✔ El-installation
✔ Belysning
✔ Industriservice
✔ EDB-installation
✔ Sikringsanlæg
André Andersen Mobil 21 55 64 72
Per Krogh Mobil 21 43 00 14
Bomhusvej 13A 6300 Gråsten · Tlf. 21 55 64 70

TILLYKKE

Sæt kryds

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord ..... 60 kr.
☐ Tillykke med foto max 25 ord ..... 100 kr.
Udover 25 ord 1 kr. pr. ord
☐ Frankeret svarkuvert vedlagt
☐ ..... kr indbetales på reg. nr. 5953 kontonr. 8032299

Skriv teksten tydeligt på nedenstående linier:
.....
.....
.....
.....

Vigtigt: Skal udfyldes, men kommer ikke i avisen.
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.
.....
.....

Skal være os i hænde senest fredag kl. 18 før indrykningen.
Kuponen kan udfyldes på **www.graastenavis.dk** eller afleveres i Gråsten Avis postkasse i Ulsnæs Centret.

Møjn Janni

Så blev det din tur til
at runde de 40.
Glæder os til at fejre dig.
Hilsen mor og far

Al opmærksomhed frabedes

Al opmærksomhed i anledning af min fødselsdag frabedes.

Venlig hilsen
Jørgen Nielsen
Storegade 3, 6310 Broager

Gråsten og Omegns
Stiftet 1942
Pensionistforening

holder

ADVENTSFEST

Søndag den 27. november kl. 14.00
i Ahlmannsparken.

Underholdning ved Asta Flyvholm Kjær.
Kaffe, kage og fællessang.

Pris kr. 50,-

Tilmelding, Aase tlf. 7465 1809
Karin Margrethe tlf. 74650448
Tilmelding senest
torsdag den 24. november

En eftermiddag i selskab med Bodil Jørgensen

Af Tage Lametsch

Æ Synnejysk Forening har været ualmindeligt heldige at få en aftale med skuespilleren Bodil Jørgensen, som er kendt fra "Badehotellet", "Rytteriet", "Kald mig Liva", mange film og teaterstykker, foredrag, en traktorulykke i forbindelse med optagelse af en "Far til Fire" film og meget andet.

Skuespilleren Bodil Jørgensen holder foredrag i Sønderborg.

Hun har en travl hverdag, og vælger selv sine foredrag med stor omhu. Hun passer på sig selv og sin familie.

Hun kommer mandag den 21.november.2016. kl. 15.00 til Alsion i Sønderborg, hvor hun vil fortælle om sit liv og levned. Med sig har hun pianisten Bjarne Sahl, der vil akkompagnere hende til sange på Sønderjyllands Symfoniorkesters flygel.

Der er lagt op til en spændende og underholdende eftermiddag, hvor den sønderjysk fødte Bodil Jørgensen giver et par smagsprøver "å synnejysk".

Billetter til foredraget kan købes på www.sonderborgbilletten.dk

De koster 210,00 kr. incl. gebyr pr. stk. - efter først til mølle princippet.

Man behøver ikke være medlem af "Æ Synnejysk Forening" for at deltage. ▪

Hjertelig tak

Af hjertet tak for den store opmærksomhed ved vores guldbryllup.
Tak for breve, kort, blomster og gaver.
En stor tak til vores børn, familie, venner og naboer for den store hjælp, flotte krans om døren, sange og taler og for musikken ved Den sønderjyske Gardes første hold.
Det er helt ubeskriveligt og varmende.
Det var en fantastisk dag og aften.
Tak til Gråsten Avis for den fine omtale.

Aase og Finn Christensen
Gråsten

KIRKENS KORSHÆR

genbrugsbutik

Borggade 5, Gråsten · Tlf. 61 31 51 92
Åbningstider: Mandag-fredag kl. 10.30-17 Lørdag kl. 10.30-13
Henvendelse uden for normal åbningstid på tlf. 20 65 25 73

Vi modtager gerne tøj, bøger, møbler og andre ting
Afhentning og udbringning efter aftale

Æ Synnejysk Forening

...tæ bevarels a æ sproch å æ kultue

En eftermiddag i selskab med: Skuespiller Bodil Jørgensen

Mandag den 21. november kl. 15.00 - 17.00
Alsion 2, 6400 Sønderborg

Pris
kr. 210,-

Køb billet på
www.sonderborgbilletten.dk

Se omtale på
www.synnejysk.dk

GRÅSTEN SLOTSKIRKE
Søndag den 13. november kl. 11.00
ved Hanne Christensen og Cornelia Simon.
Dansk - Tysk Gudstjeneste

ADSBØL KIRKE
Søndag den 13. november kl. 19.30
ved Hanne Christensen. *Aftensgudstjeneste*

BROAGER KIRKE
Søndag den 13. november kl. 9.00
ved Tina Iversen

EGERNSUND KIRKE
Søndag den 13. november kl. 11.00
ved Peter Grønlykke

KVÆRS KIRKE
Søndag den 13. november
Ingen gudstjeneste

NYBØL KIRKE
Søndag den 13. november
Henvises til nabosogne

RINKENÆS KORSKIRKE
Søndag den 13. november kl. 10.30
ved Marianne Østergård

SOTTRUP KIRKE
Søndag den 13. november
Henvises til nabosogne

ULLERUP KIRKE
Søndag den 13. november kl. 11.00
Gudstjeneste i
Süder Brarup kirke ved Lis-Ann Rotem

TYSK GUDSTJENESTE
Sonntag, 13. November, 11 Uhr, Deutsch-Dänischer Gottesdienst in der Schlosskirche Gravenstein

Den nye bestyrelse er trukket i arbejdstøjet. Her ses fra venstre Erik Krogh, Flemming Toft, Martin Nielsen, Bo Frederiksen, Kim Vagner Petersen (som er dette års præsident) og Anders Wollsen.

Lions er trukket i arbejdstøjet

Af Gunnar Hattesen

Lions Club i Broager-Gråsten er godt i gang med det nye klubår med Kim Vagner som præsident.

Den nye bestyrelse er trukket i arbejdstøjet, og hen over vinteren bliver der arbejdet med aktiviteter, der løber af stablen i 2017.

Lige efter årsskiftet begynder planlægningen af Oldtimerløbet, som er sidste weekend i maj.

I juni 2017 fejres 100 året for stiftelsen af den første Lions Club i Chicago i USA. I 1950 blev den første Lions Club i Danmark grundlagt. 100 års jubilæet fejres også lokalt i Lions Club Broager-Gråsten. ▪

Kunstelsker er død, 72 år

Af Gunnar Hattesen

Fhv. overlærer Hans Christian Lassen, Rinkenæs, er død, 72 år.

Dødsfaldet kom uventet, og han faldt om i sit hjem.

Hans Christian Lassen havde en stor viden om Egernsund-malerne, om den vestslesvigske maler Emil Nolde og om kunstmaleren A.G. Nissen, som han holdt aftenkurer om.

Hans Christian Lassen stammede fra en gård i Øster Terp ved Løgumkloster, og hans forældre, Bothilde og Jens Peter Lassen tilhørte Det tyske Mindretal.

Hans Christian Lassen tog lærereksamen fra det tyske seminarium i Flensborg.

Som færdiguddannet blev han ansat ved den tyske skole i Haderslev, og den 1. december 1968 blev han ansat ved Deutschen Schule Gravenstein, og fra 1. august 1973 til 31. juli 2003 var han lærer på Förde-Schule Gravenstein i Alnor.

Det var især kunst og kærligheden til hjemstavnen, som lå ham på sinde i sine 35 år, han var lærer..

Han var en afholdt lærer, som forstod at formidle sin viden til eleverne. Det var også ham, som lagde grundstenen til de mange kunstudstillinger på Förde-Schule.

Han organiserede mange udstillinger og gjorde skolen til et hjemsted for kunstelskere.

Efter sin pensionering viste han fortsat stor interesse for Förde-Schule, og deltog i sidste uge i skolens generalforsamling.

Han var en habil fotograf, tog mange naturbilleder og fotografierne blev brugt både på julemærket i Rinkenæs og bøger. Ofte kørte han en tur til Tønder og Vesteregnen, som stod hans hjerte nær.

Sammen med sin hustru Rigmor var han en flittig gæst ved koncerter, foredrag og receptioner. ▪

Dødsfald

Elisabeth Sztuk, tidligere Gråsten, er død, 58 år. ▪

Vores kære

Elisabeth Sztuk

* 26. februar 1958

er stille sovet ind

Brohaven, den 6. november 2016

Anne-Lone
Mor og Jens
Søskende

Bisættelsen finder sted i Gråsten Kapel
fredag den 11. november kl. 13.00

Gråsten blomster
Sundsnæs 2 - 6300 Gråsten
Telefon 74 65 03 03

Gråsten Bedemandsforretning
Mågevej 12, 6300 Gråsten - Mobil 61 55 47 80
Døgnvagt 70 12 20 12
www.rabol-jorgensen.dk
post@rabol-jorgensen.dk

Svend Hedegaard
Min sidste vilje - vi hjælper med at nedskrive dine ønsker, gratis
Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

En smuk afsked...
"At opfylde ønskerne for de nærmeste er vores vigtigste opgave".
– Gitte og Steen Kristensen

Gitte J.J. Kristensen
Eksamineret bedemand
Steen Kristensen
Eksamineret bedemand
Guderup Bakken 23 Tlf. 74 45 80 11
Broager Kirkegade 2 Tlf. 74 44 95 29
Nordborg Storegade 39 Tlf. 74 45 11 45
Lukket søndag
Als- & Broager-Sundeved Begravelsesforretning
v/ Steen Kristensen
www.als-begravelse.dk

Hjertelig tak

for al opmærksomhed i forbindelse med

Anders Chr. Sørensens

Sygdom, død og begravelse.
Vi vil gerne sige tak til alle som har tænkt på os.
Tak for hver en blomst, kort, besøg og for hver en hjælpende hånd. Alt har varmet i en svær tid.

Annelise og familie

Min kære mand,
vores elskede far, svigerfar og farfar

Kresten Knudsen

* 13. februar 1940

er stille sovet ind efter lang tids sygdom

Broager, den 6. november 2016

På familiens vegne

Lilian

Begravelsen finder sted i Broager Kirke
fredag den 11. november kl. 11.00

Lige så smukt og individuelt, som livet leves – lige så personlig kan afskeden være

Eksam. bedemænd
Ved du, hvordan du ønsker dit sidste farvel?
Måske vil du gerne bisættes fra et sted eller en kirke, der har haft særlig betydning for dit liv. Måske ønsker du at få din aske spredt over havet eller at blive begravet ved en stille højtidelighed i en personlig udsmykket kiste. Valget er dit.
Hos Helmich & Søn har vi gennem tre generationer bistået ved planlægningen af det sidste farvel.
Kontakt os for en uforpligtende personlig samtale eller find 'Min sidste vilje' på **www.helmichbegravelse.dk**
Vi træffes hele døgnet
Gråsten&Omegns Begravelsesforretning
Helmich&Søn
Torben Buhrkall Gråsten og Omegns Begravelsesforretning Felstedvej 34, Gråsten 74 65 94 33
Thomas Helmich Sønderborg Begravelsesforretning Arnkilgade 15, Sønderborg 74 42 36 81

Rummelpot Awten mæ glant grønlangkål-spisen

Onsdag den 23. november kl. 19.00 på Den Gamle Kro i Gråsten.

Skynd dig at købe billetter til en rigtig festlig aften med egnsretter, musikalsk underholdning og masser af sønderjysk humor.

RUMMELPOT-MENU

* Sønderjysk Grønlangkål med kålpølser, flæsk og hamburgryg og rødbeder

* 2-SOM-WOS SHOW " Det bar' så piinle" Musikalsk ynnehåldning å æ sproch

* **Præsentation af "æ Rummelpot 2016"** Redaktør Gunnar Hattesen

* **Derfor bør ringridning være olympisk disciplin!**

Guld, sølv og bronze til Sønderjylland - ved formand for Æ Synnejysk Forening Tage Lametsch.

æ Rummelpot

Æ Synnejysk Forening

Pris pr. kuvert kr. 275,-

Tilmelding på tlf. 2116 0683

Åbent hus

på Gråsten Plejecenter

Onsdag den 16. november kl. 14-17 slår Gråsten Plejecenter dørene op og inviterer til Åbent Hus.

Du vil som gæst få lejlighed til at gå rundt blandt de forskellige stande, indhente viden, stille spørgsmål, etc.

Der vil være repræsentanter fra:

- Gråsten Apotek
- Tandplejen Sønderborg Kommune
- Sundhedscenteret, frivillighedskoordinator & konsulent
- Kompetencecenteret for Demens
- Kontinenssygeplejerske Sønderborg Kommune
- Ældresagen
- KGGO - Socialt netværk for kørestolsbrugere og gangbesværede i Gråsten
- Vennekredsen ved Gråsten Plejecenter
- Røde Kors
- Abena
- Stomiansvarlig Sønderborg Kommune
- Strikkepigerne
- Stol på motion
- Frivillige cykelpiloter
- Gråsten Daghjem

Herudover vil køkkenet ved Gråsten Plejecenter servere diverse smagsprøver.

Vi glæder os til at se dig og tag gerne flere med ☺

De bedste hilsner

Gråsten Plejecenter
Kystvej 1 A · 6300 Gråsten

GRÅSTEN PLEJECENTER

KÆMPE EFTERÅRS SALG

SØNDERJYLLANDS STØRSTE OG BILLIGSTE UDVALG I SENGE

Smedegaard luxus continentalseng
160/180x200cm INKL. gavl & bensæt
7-zonet pocketfjedre i hel madras der ikke er delt på midten
Kraftig topmadras med latex eller visco
Vejl pris 13.996,-

NU KUN 8.999,-
SPAR 4.997,-
Bemærk
INKL. GAVL & BENSÆT

Rene's Bolignyt

Jyllandsgade 23 · 6400 Sønderborg · Tlf. 74 47 45 86

meget mere end møbler & senge!

ÅBNINGSTIDER
Mandag - fredag 10.00 - 17.30
Lørdag 10.00 - 14.00
Åbent hver søndag 10.00 - 14.00

Din lokale sengespecialist

Rene's Sengenyt

www.møbelkæden.dk

HUSK VI FINANSIERER DIT MØBELKØB MED 0% I RENTE ...fordi din bolig fortjener det bedste!

Elektriker og arkitekt går sammen i Egernsund

Elektriker Hans Jørgen Poulsen og Aarkitekt Esben Tychsen har slået sig sammen i Egernsund. Foto Signe Svane Kryger

Af Signe Svane Kryger

Ejer af Egernsund og Kværs El-service, Hans Jørgen Paulsen, og arkitekt, Esben Tychsen, har de seneste år haft et uformelt samarbejde med hinanden omkring udarbejdelse af bygningsrapporter i forbindelse med salg af ejendomme.

To kloge hoveder er gået sammen i Egernsund, hvilket der er kommet et gevaldigt samarbejde ud af.

Med over 2.000 rapporter i rygsækken har begge parter stor erfaring inden for området. Hans Jørgen Paulsen og Esben Tychsen udfører hurtig og effektiv rapportudarbejdelse samt udarbejdelse af ejerforsikring til rimelige priser. Derudover er de placeret lokalt i Egernsund med et indgående kendskab til områdets bygningsmasse.

Fritagelse for ansvar

Som sælger har man selv ansvaret for fejl og mangler ved det pågældende hus i op til 10 år efter salget. Man kan dog blive fritaget for denne forpligtelse, hvis man præsenterer køber for en tilstandsrapport, elinstallationsrapport samt et tilbud om en ejerskifteforsikring før underskrivelsen af købsaftalen, hvilket er det, de to parter tilbyder.

"Vi er utroligt glade for vores samarbejde. Vi har altid haft stor fokus på høj faglighed og kundetilfredshed, hvilket er en vigtig fællesværdi i vores samarbejde", fortæller Esben Tychsen med et smil.

Det bedste ved arbejdet

I branchen er der komplicerede lovgivninger omkring elinstallationer, hvilket kan være vanskeligt at holde styr på som ene mand.

"Derfor er el-synsrapporterne en belejlig anledning til at holde sig selv og sine ansatte opdateret på området. Noget af det bedste ved arbejdet er mødet med nye mennesker omkring hussalget og vores gode samarbejde. Der opstår altid uforudsigelige problemer under et byggeri, hvilket kun kan løses effektivt, hvis alle er engagerede og effektive. Og det er vi", fortæller Hans Jørgen Poulsen. ▪

Tømrer svend

Niklas Pape fra Ivan Kirkegaard Tømrer-& Snedkerforretning i Egernsund er blevet ny tømrersvend. ▪

Koncerter
i Broager kirke

Onsdag den 9. november kl. 19.30
Studerende fra Musikkonservatoriet i Esbjerg
Det Klassiske Kollektiv
Gratis adgang

Søndag den 13. november kl. 16.00
Haderslev Drengekor
Entré kr. 50,-

BROAGER SOGN
www.broagerkirke.dk

Julemarked i Lübeck
Lørdag den 26. november
Oplevelsestur til Nordeuropas største og ældste julemarked i Lübeck. Julemarkedet er den perfekte lejlighed til at besøge den skønne middelalderby. Byens gamle middelaldergader i centrum er fyldt op med over 400 farverige juleboder med bl.a glühwein, honningkager, brændte mandler, juleudsmykning, glasgaver, julegodter og det verdenskendte Lübecker marcipan. Oplev de udsøgte indkøbsmuligheder, de skønne cafeer eller de hyggelge gågader.

Pris: kr. 350,-
som inkluderer kaffe og rundstykke på henturen

OPSAMLINGSSTEDER

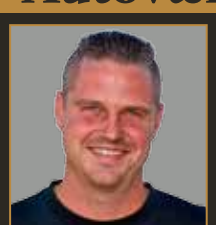
Nybøl Kirke	Kl. 9.00
Broager Kirke	Kl. 9.05
Egernsund ved elektrikeren	Kl. 9.10
Ahlmannsparken Gråsten	Kl. 9.20
Rinkenæs ved OK-tanken	Kl. 9.25
Kruså Bankocenter	Kl. 9.40
Bov Kirke	Kl. 9.50
OK-tanken ved Omfartsvejen ved Padborg	Kl. 10.00

Ca. 4 timers shopping i Lübeck. Vi er tilbage ved 20-tiden.

Tilmelding til Gråsten Avis / Bov Avis
Telefon 2116 0683

GråstenAvis BovAvis

Autoværksted i Skelde



ved Allan Møller
Automekaniker
Nederballe 10
6310 Broager
AM Auto
Skelde
...ALT I BILER!
Ring 2250 3208
amautoskelde@gmail.com

Broagerlands Skytteforening
www.broager-skytteforening.dk
indkalder hermed til

Generalforsamling

ONSDAG DEN 23. NOVEMBER KL. 19.30
I KLUBLOKALET I BROAGERHALLEN

Dagsorden iflg. vedtægter.

Forslag til generalforsamlingen skal være formanden i hænde senest den 18. november.

M.v.h.
Bestyrelsen

RØDE KORS

Røde Kors Broager

JULEHJÆLP 2016

Julehjælpen uddeles til økonomisk trængte børnefamilier bosiddende i 6310 og 6320.

En del modtagere udvælges i samarbejde med kommunen for at sikre at julehjælpen uddeles til familier med størst behov.

Du/I søger ved at hente ansøgningsskema i Røde Kors butikken, Storegade 19, 6310 Broager
Ansøgningsfristen er den 10. december, hvor skemaet skal være afleveret i butikken eller i butikkens postkasse.

Alle ansøgere får svar senest den 14. december pr. telefon

Venlig hilsen
Røde Kors Broager

Årets sidste søndagscafé i Broager

Af Finn Wogensen

Ældre Sagen i Broager holdt forleden årets sidste Søndagscafe i Kernehuset.

Der deltog 81 medlemmer, og kiropraktor Morten Wollf Nielsen fra Wolff Clinic i Sønderborg fortalte om smerter, om hvor smerterne kunne komme fra og hvordan de kunne behandles.

Flere deltagere fortalte om deres smerter og skavanker. De blev testet og fik at vide, hvad der kunne gøres.

Morten Wolff er født på "Brouelaan" og gjorde det vældig godt. ▪

Morten Wolff fortalte om, hvordan man fjerner smerter. Foto Finn Wogensen

Sangkor med en dejlig klang

Broager Egnskor markerede lørdag sit 75 års jubilæum med en dejlig koncert i aulaen på Broager Skole.
Foto Jimmy Christensen

SKODSBØL GÅRDBUTIK

Julen nærmer sig med raske skridt

- Frilandskalkuner 4-12 kg ..... **65 kr** pr kg
- Frilandsgæs 4-7 kg ..... **90 kr** pr kg
- Landænder 2,8-4 kg ..... **82 kr** pr kg
- Muskusænder 3-4,5 kg ..... **82 kr** pr kg
- Suppehøns 1-3,5 kg ..... **39 kr** pr. kg
- Almindelige kyllinger 1,2- 2,5 kg ..... **39 kr** pr. kg

ÅBNINGSTIDER
Hverdage kl. 16-18
Åbent alle weekender
i november og december:
Lørdage og søndage kl. 10-17

SKODSBØL GÅRDBUTIK
Skodsbølvej 71, Skodsbøl, 6310 Broager
Telefon 2290 2918

EGERNSUND PENSIONISTFORENING
indbyder til

JULEBYEN TØNDER

Onsdag den 23. november
afgang fra Broager kl. 12.00 derefter
opsamling gennem Egernsund

Pris kr. 150,-

Tilmelding til Laila 74442901 eller
Else 74442340 senest den 20. november

Bestyrelsen

Kørekort

En 35-årig mand fra Broager blev forleden standset på Skodsbølvej. Det viste sig, at han aldrig har haft et kørekort. ▪

Skole

Broager Skole er nomineret til ArbejdsmiljøPrisen 2016, fordi skolens medarbejdere trives godt. ▪

Super Brugsen

Broager

Roastbeef eller benløse fugle

1 kg
79,95

Kløver risalamande

SPAR 5,95

450 gr
20,00

M&M Julekalender

SPAR 49,05

361 gr
59,95

Grå Peter Larsen kaffe

SPAR 84,75

5x400 gr
100,00

Slagterens hjemmelavede kålpølser

8 stk
45,00

Sønderjysk kål grønkål eller hvidkål

SPAR OP TIL 9,00

500 gr
12,95

Max. 4 pk. pr. kunde

Kærgården

350 gr
12,00

Endrup ost

49,95

Coop wienerpølser

8 stk.
500 gr
20,00

Faxe kondi, Pepsi, Nikoline

150 cl
10,00

+ embl.

Coop 6 ruller toiletpapir eller 4 køkkenruller

Frit valg
10,00

Surprise

Islagkage af flødeis

SPAR 14,75

1 ltr
30,00

BAGERAFDELING

Mini julefristelser

med appelsin

5,00

Kløben

25,00

DELIKATESSEN

Mortens aften

MENU TO GO

KUN TORSDAG

for 2 personer
139,00

KUN FREDAG

Uspec. smørrebrød

6 stk
100,00

Se også SuperBrugsens udsendte avis. Tilbudene gælder til og med lørdag den 12. november 2016. Forbehold mod trykfejl og udsolgt

Bilbrand

En bil som holdt på Ballemølle i Blans brød kl. 03.30 natten til lørdag pludselig i brand.

Politiet formoder, at branden er påsat, og det vil nu blive undersøgt. ▪

Dødsfald

Kaj Ejner Christensen, Nybøl, er død, 91 år. ▪

Dødsfald

Connie Dam Søndergaard, Øster Sottrup, er død, 62 år. ▪

Kirketag blev indviet

35 mennesker var mødt op for at markere, at det nye kirketag på Ullerup Kirke er færdig.

Biskop Marianne Christiansen holdt en liturgisk andagt.

Formand for menighedsrådet, Randi Bastholm, takkede de fremmødte, arkitekt og håndværkere.

Foto Tove Hansen

Sogneeftermiddage i Nybøl

Så er det tid til sogneeftermiddage i Nybøl.
I år ligger arrangementerne på **den 2. onsdag i måneden**.

Her mødes vi til kaffe og kage kl. 14.00 i menighedshuset på Amtsvejen 40.

Det er gratis og der er ingen tilmelding, så man møder bare op.

Alle er velkomne.
Den 9. november

Sogneeftermiddage i vintersæsonen

Så er det igen tid til at afholde sogneeftermiddag.
I år ligger arrangementerne **på den 2. onsdag i måneden**.

Her mødes vi til kaffe og kage kl. 14.00 i menighedshuset på Amtsvejen 40 i Nybøl.

Det er gratis og der er ingen tilmelding, så man møder bare op. Alle er velkomne.

Den 9. november er det Astrid Flyvholm som fortæller om kirker på Færøerne og i Sønderborg kommune.

Den 14. december skal vi synge julesalmer sammen med organist Carsten Petersen og kirkesanger Ane Mette Thomas.

Den 11. januar fortæller pastor Frederik Birkler om den græske ø Patmos, hvor Johannes år 95 e. kr. sad i en klippehule og modtog sin store vision.

Den 8. februar fortæller Thorkild Sørensen historien om verdens mest utilgængelige fjelsgård. Kjeåsen-en fjeldgård i Norge.

Den 8. marts er det Heidi Breuning, som fortæller om sin bog: 'Min søde mor'.

Vel mødt til hyggelige eftermiddage

Sundeved Husholdningsforening

Inviterer til

ADVENTSMØDE

Mandag den 28. november kl. 14.00
i forsamlingsgården Sundeved.

Underholdning ved Winni Damgaard, Bov
musik-sang og syng med.

Der serveres kaffe og kage
Pris pr. person 100,- kr.

Tilmelding senest den 21. november 2016 til Kathrine tlf. 74 467038.

KONCERT I SOTTRUP KIRKE

Søndag den 13. november er der koncert i Sottrup kirke kl. 16.00

Koncerten er for violin og orgel.

Violinen spilles af Ida Siemens og orgelet betjenes af Ida Hymøller

Samtidig vil der være fælles sange og salmer.

SOTTRUP KIRKE

Alle er velkommen

Koncert i Sottrup

Af Grethe Mandrup

Søndag den 13. november spiller Ida Siemens og Ida Hymøller en fælleskoncert for violin og orgel i Sottrup Kirke.
Koncerten vil være fyldt med musik fra mange forskellige stilperioder.
På programmet vil der være stykker af komponister såsom Rheinberger, Buxtehude, Brahms, Dvorak og Niels. W. Gade.
Smukke fællessange og aftensalmer vil også være at finde på programmet.

Ida Siemens bor til dagligt i Aarhus, studerer psykologi på universitetet og har studeret violin på MGK i Sønderborg. Ida Hymøller er til dagligt ansat som kirkesanger i Vester Sottrup og leder det nyopstartede kirkekor. Derudover studerer hun orgel på MGK i Sønderborg. ▪

SUNDEVED AKTIVITETSCENTER

Det sker på Forsamlingsgården Sundeved
Mandag den 14. november kl. 10.00

Inger Abildgaard kommer og fortæller om Hospice – Sønderjylland i Haderslev.

Kom og hør om dagligdagen på hospice – pladser og muligheden for at bruge hospice, og hvem der indstiller til hospice.

Alle er velkommen og du kan tilmelde dig på tlf. Jytte Bøjsen 3035 9667– Ann Grandt 2148 7569.

Kaffe og kage kan købes for 20 kr.

Med venlig hilsen Sundeved Aktivitetscentret

LOTTOSPIL

Torsdag den 10. november kl. 19.00
på Bakkensbro Skole i Ullerup

Vi spiller 1-2-3 med mange flotte gevinster.
I pausen er der amerikansk lotteri.

Der kan købes kaffe og kage.

Overskuddet går til
Avnbøl-Ullerup Landsbylaug

P.S. Vi har igen lottospil den torsdag den 8. december

RØDE KORS

Besøg genbrugsbutikken med

MØBLER – TING – TØJ

og gør et godt køb

Stationsgade 3, Vester Sottrup, 6400 Sønderborg · Tlf. 40 76 22 36
ÅBNINGSTIDER: Man.-tirs.-ons.-tors. kl. 15-17.30, lørdag kl. 10-13

VI MODTAGER GERNE BRUGBARE MØBLER OG ANDRE TING
DØDSBOER AFHENTES EFTER AFTALE

Entré kr. 100,-

Koncert på
Forsamlingsgården Sundeved med

VISVOCAL

- en gruppe sangere fra Visby ved Bredebro.
Onsdag den 23. november kl. 19.30

Billetter kan købes på: **www.sonderborgbilletten.dk**
På Biblioteket i Vester Sottrup, eller ved døren.

Foreningen for Forsamlingsgården Sundeved

Hørt i byen

Per Hansen er valgt som ny forbundssekretær i NNF for Arbejdsmiljø og Kompetence og skal dermed arbejde i København.

Vognmand Lars Justesen fra Egernsund, har desværre mistet kørslen for Danish Crown i Blans.

Sognepræsten i Ullerup, Lis-Ann Rotem, inviterede forleden sognebørn til bisættelse hos en afdød uden pårørende. Det har givet genlyd i hele Danmark. Derfor medvirkede sognepræsten, ledsaget af en af de fremmødte sognebørn, i Aftenshowet i TV 2 torsdag aften.

Byggeriet på Toftvej ved Egernsundbroen, som Danske Diakonhjem står bag, er løbet ind i problemer, da hele grunden skrider. Jorden skal nu sikres ud mod kystlinjen. Regningen bliver på over 2 millioner kroner.

Trods flytning af datoen for Spejdernes Avisindsamling blev dagen vellykket.

Bjarne Rasmussen fra Rinkenæs er en sej mand. Ved årsskiftet besluttede han sig for at gå 2.500 km inden årets udgang. Målet nåede han sammen med hunden Buller allerede to måneder før tid. 1. november havde de to gået 2.503 km.

Folke Ylander på Klokkevej i Rinkenæs har i over 5 år taget kampen op mod dræbersnegle. I år er det blevet til i alt 5.274 dræbte snegle. Samtidig er sneglene blevet forhindret i at lægge op mod 100.000 æg.

Røde Kors genbrugsbutik i Gråsten omsatte i oktober for 70.000 kroner. Normalt ligger den på 50.000 kr. om måneden. ▪

Mette Hasling Gade får overrakt præmie af Torm Fondens direktør Jens Bjergmose.

Sej sejlerpige fra Gråsten

Af Gunnar Hattesen

Mette Hasling Gade fra Gråsten Sejlforening har talent. Hun vandt forleden i klassen Zoon 8 Piger under Torm junior- og ungdomsserien. Konkurrencen blev afviklet i Tuborg Havn i Hellerup, og godt 40 sejlere deltog.

Gråsten Sejlforenings juniorafdeling består af 30 børn og unge, som har et helt specielt sammenhold. ▪

Uden kørekort

En 41-årig mand fra Gråsten blev fredag kl. 20.55 stoppet af politiet på Teglkrogen. Det viste sig, at han var beruset, ligesom han ikke havde noget kørekort. ▪

Graasten Håndværkerforening

Indkaldelse til

ORDINÆR GENERALFORSAMLING 2016

Tirsdag den 29. november kl. 17.30
på Den Gamle Kro i Gråsten.

DAGSORDEN IFLG. VEDTÆGTERNE:

1. Valg af dirigent
2. Formandens beretning
3. Forelæggelse af det seneste års regnskab til godkendelse
4. Fastsættelse af kontingent
5. Forelæggelse af det kommende års budget til godkendelse
6. Valg til bestyrelsen
   - Jakob Petersen, modtager genvalg
   - Henry Bjerg, modtager genvalg
   - Hans-Jørgen Paulsen, modtager genvalg
7. Valg af suppleanter - Martin Bred, modtager genvalg
8. Valg af revisor - Dansk Revision, uændret
9. Valg af revisorsuppleant - Jørgen Mathiesen, modtager genvalg
10. Behandling af indkomne forslag
11. Eventuelt

Foreningen er som sædvanlig vært ved spisning efter generalforsamlingen og menuen er traditionen tro guleærter med tilbehør, samt 2 genstande pr. mand og efterfølgende kaffe.

Bestyrelsen har inviteret Jens Carl Thomsen, fra Pension for selvstændige, til at komme og orientere om medlemmernes muligheder. Dette afholdes inden den ordinære generalforsamling.

Med venlig hilsen
Bestyrelsen

STORT LOPPEMARKED
Søndag den 13. november kl. 10.00-15.00
i Ahlmanns Hallen i Gråsten

Ca. 100 lokale husstande og fritids-forhandlere sælger ud

ENTRÈ kr. 10,- Børn under 10 år GRATIS

Kontakt Christina Stevnsborg for spørgsmål/leje af stand på tlf. 60 29 01 84
- Kr. 200,- pr. bord (180x78 cm)
- Kr. 100,- pr. meter uden bord

(til eget bord, tøjstativ, andre ting med behov for gulvplads)

vi ses til loppemarked

på Ahlefeldvej 4, 6300 Gråsten

**OBS - I entréen tages der kun imod kontanter og mobilepay- ingen kortbetaling*

Mortens Aften

Forret
Dampet laks med spinatstuvning

Hovedret
Andesteg med rødkål, gammeldavs hvidkål, brune og hvide kartofler, tyttebær og andesauce.

Dessert
Sønderjysk æblekage

PR. KURVERT KR. 199,-

Husk at reservere bord

HUSK hver tirsdag, onsdag og torsdag vor buffet til kr. 149,- pr. kurvert

CaFéodora
Café/Restaurant på havnen

Vi har plads til selskaber op til 60 personer,
når det gælder fødselsdag, jubilæer, konfirmationer og receptioner

Toldbodgade 10, Gråsten • Telefon 7344 1000 • www.CaFeodora.dk
Mandag lukket • Tirsdag - fredag kl. 17:00- 21:00 • Lørdag og søndag kl. 12:00- 21:00

ESTATE GRÅSTEN

VI KENDER VEJEN TIL EN GOD BOLIGHANDEL

BROAGER GAMMELMARK 14

Landejendom med 7,2 ha. jord
Landejendom i landlige og idylliske omgivelser, beliggende for enden af en lukket vej, med marker og skov som nabo. Ejendommen er løbende vedligeholdt med nyt køkken fra 2009, nyt fyr fra 2010 og nyt tag fra 2000. Fra toppen af marken er der udsigt til fjorden.

Kontant	**1.995.000**
Ejerudgift pr. md.	**2.315**
Udbetaling	100.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	9.184/7.536

Sagsnr. 1288 — G

Bolig m²	193	Grund m²	71.698
Stue/vær	2/6	Opført	1936

VEMMINGBUND BÆKVEJ 4

Moderniseret sommerhus med udsigt til "Vemmingbund"
Charmerende sommerhus beliggende få meter fra Vemmingbund stand, cafeteria og minigolf. Sommerhuset ligger på en dejlig ugeneret grund, med en let passelig have og flere terrasser.
Vemmingbund ligger i et naturskønt område, med strand, vand og skov. Her finder du gode vandreruter, blandt andet den smukke Gendarmsti.
Her kan du bo i smukke omgivelser.

Kontant	**1.095.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.414**
Udbetaling	55.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	5.495/4.393

Sagsnr. 1325

Bolig m²	61	Grund m²	577
Stue/vær	1/1	Opført	1964

EGERNSUND HAVNEVEJ 62

Arkitekttegnet villa med havudsigt og bådebro
Flot arkitekttegnet villa, med skønne maritime detaljer, symboliseret ved det store sejl, der fungerer som overdækning til den store flisebelagte gårdhave. Villaen er etableret med gode materialer, som blandt andet ses ved askgulvene og marmorklinkerne.

Kontant	**3.495.000**
Ejerudgift pr. md.	**2.911**
Udbetaling	175.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	16.034/13.161

Sagsnr. 1283 — D

Bolig m²	179	Grund m²	1.628
Stue/vær	1/3	Opført	1997

EGERNSUND ENGVEJ 15

Klassisk 70'er villa beliggende på stille lukket vej
Klassisk villa dejligt beliggende på stille lukket vænge, med gåafstand til det nye kultur- og medborgerhus i den gamle skole i Egernsund. Villaen er beliggende i havnebyen Egernsund, hvorfra der er kort afstand til Gråsten, som blandt andet byder på indkøb af daglig- og detailvarer, skole, børnehave m.m. Ejendommen er ryddet og genopbygget i 1975, bort set fra kælder og en mindre ydermur.

Kontant	**595.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.770**
Udbetaling	30.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	2.773/2.279

Sagsnr. 1336 — D

Bolig/kld. m²	135/15	Grund m²	681
Stue/vær	1/3	Opført	1961

GRÅSTEN DYRHØJ 73

Stilfuld villa i stille boligkvarter
Her er der tale om utrolig flot og moderne villa, beliggende i nyere boligkvarter, i udkanten af Gråsten. Herfra er der stisystemer til Ulsnæscenteret, der byder på dagligvarer- og detailbutikker, lægehus, apotek m.m, samt kort afstand til skole og børnehave via stisystemer. Til huset hører en 56 m2 stor muret dobbeltgarage med 2 elektriske porte. Her er god plads til hobbyisten m.m.

Kontant	**2.495.000**
Ejerudgift pr. md.	**2.339**
Udbetaling	125.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	11.407/9.391

Sagsnr. 1334 — B

Bolig m²	195	Grund m²	851
Stue/vær	6/1	Opført	2011

TØRSBØL SØNDERTOFT 70

NY PRIS - NYLIGT SAT NED MED KR. 100.000

Idyllisk ejendom i Tørsbøl
For enden af en lukket vej i Tørsbøl, ligger dette charmerende hus med skøn udsigt ud mod åbne marker og skov. Til huset er: Større udhus, gode parkeringsmuligheder, samt privat indgang til skoven. En herlig villa der skal ses!

Kontant	**995.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.531**
Udbetaling	50.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	4.596/3.782

Sagsnr. 1169 — E

Bolig/kld. m²	123/72	Grund m²	1.584
Stue/vær	2/3	Opført	1925

GRÅSTEN BRINKEN 8

Stor rødstensvilla med hyggelig gårdhave
På en dejlig hjørnegrund centralt i Gråsten, ligger denne pæne villa.
Fra villaen er der gåafstand til Ulsnæscenteret, hvor der er mulighed for indkøb m.m. Ligeledes er der kort afstand til skole og børnehave, samt offentlig transport med tog- og busstation. Fra Gråsten er der kort afstand til de større handelsbyer Aabenraa og Sønderborg, samt den dansk/tyske grænse.

Kontant	**1.245.000**
Ejerudgift pr. md.	**2.283**
Udbetaling	65.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	5.766/4.731

Sagsnr. 1315

Bolig m²	173	Grund m²	1.276
Stue/vær	1/4	Opført	1974

AVNBØL PIILGÅRDSVEJ 3

Charmerende ejendom på stor grund
Mellem Avnbøl og Adsbøl ligger denne idyliske ejendom. Herfra er der kort afstand til Gråsten med indkøb, bus- og togstation m.m., samt kort afstand til motorvejstilkørslen. Ligeledes er her ikke langt til de større handelsbyer Aabenraa, Sønderborg og Flensborg

Kontant	**695.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.372**
Udbetaling	35.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	3.247/2.660

Sagsnr. 622 — E

Bolig m²	126	Grund m²	3.991
Stue/vær	1/3	Opført	1900

Estate Kjeld Faaborg
EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE
☎ 7465 0933
Sundnæs 19, Ulsnæscentret, 6300 Gråsten ✉ 6300@estate.dk
www.estate.dk

Estate®

BovAvis

Tak fordi du handler lokalt

Gråsten - Broager - Sundeved - Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund - Kliplev - Felsted - Bovrup - Varnæs

Uge 45 8. november 2016 8. årgang

BRILLELEJE

Lej f.eks. 3 par briller

99,-

pr. måned

Alle briller i butikken er med i lejeordningen.
Ønsker du glidende overgang er lejen 198,- pr. md.
Hos os er synsprøven naturligvis gratis.

KONTAKTLINSER

79,-

Pr. måned inkl.
- Gratis kontrol
- Gratis prøvetid
- Gratis udmåling

Vi har alle slags bløde kontaktlinser

FAHRENDORFF OPTIK

Jernbanegade 38 Sønderborg
Tlf. 74 43 00 10
www.fahrendorff.dk

HE-LY CHINA-RESTARANT 合利酒樓

Buffet

Hver aften alle ugens dage fra kl. 17.00 - 21.30

Voksen 14,90 €

Børn t.o.m 10 år 7,50 €

Bestil venligst bord allerede nu til julefrokosten eller julefesten

He-Ly China-Restaurant · Ochsenweg 85
D-24955 Harrislee · Tlf: +49 -461 71628

Lige ved Zur Krone

Åbningstider: kl. 17.00 - 22.00 alle ugens dage

Alt i murerarbejde

Småreparationer • Om- og tilbygning
Nybyggeri • Hovedentrepriser

byg garanti www.byggaranti.dk

Rudebeck a's

Industrivej 7 I 6330 Padborg I Tlf.: 74 67 04 56
www.rudebeck-byg.dk I mail: info@rudebeck-byg.dk

Produktionsskolen Meritten havde en flot stand i teltet til Åben Weekend. Foto Ditte Vennits Nielsen

Tryllekunstneren Niclas Berg tryllebandt børn og voksne. Foto Ditte Vennits Nielsen

Der var lækre smagsprøver i SuperBrugsen. Foto Ditte Vennits Nielsen

Casino-weekend druknede i regn

Af Ditte Vennits Nielsen

Der var sat mange ting i gang for at lokke folk til åben weekend i Padborg Torvecenter, men det druknede i regn. Der blev i stor stil raflet om priserne i de flot pyntede butikker.

SuperBrugsen havde "Store Smagedag" lørdag, og her var der nærmest trafikpropper rundt ved de mange stande, hvor man kunne smage alt fra sild til kaffe til æbleskiver, slagtervarer og øl. Ved udgangen kunne man også her rafle om rabatter på sine varekøb, og det var noget af et tilløbsstykke.

Søndag satte tryllekunstneren Niclas Berg godt gang i lattermusklerne og børnene morede sig højlydt i teltet, mens de spiste popcorn fra Bov CC's stand. ▪

Padborg Skatklub havde travlt med kortene. Foto Ditte Vennits Nielsen

KLIPLEV NATURSTEN
Entreprenør & Vognmandsfirma

v/ August Hansen
Alt i levering af sten, skærver, grus, sand, stenmel m.m.
Etablering af ridebaner, sandpuder, udgravninger af søer og vandløbssikring m.m.

Bjerndrupvej 8a
6200 Aabenraa

20 24 76 14
www.kliplevnatursten.dk

Selvafhentning af SKÆRVER – GRUS – STEN & ALT TIL HAVEN

HUSK Vi har åbent alle ugens dage

Dagens middag

TIRSDAG	den 8.	Gyros med ris og salat
ONSDAG	den 9.	Biksemad, bearnaise og spejlæg
TORSDAG	den 10.	Stegt paneret flæsk med persillesovs
FREDAG	den 11.	Ribbensteg med grøntsager
LØRDAG	den 12.	Dansk bøf
SØNDAG	den 13.	Dagens ret
MANDAG	den 14.	Svensk pølseret

Kun 65,-

Burger fra 39,-

Smørrebrød 3stk for 69,-

CIRCLE K

Industrivej 20 • 6330 PADBORG • 74671203

BOV KIRKE
Søndag den 13. november kl. 11.00
ved Kevin Ocksen Asmussen

KOLLUND KIRKE
Søndag den 13. november kl. 9.30
ved Kevin Ocksen Asmussen

HOLBØL KIRKE
Søndag den 13. november kl. 10.00
ved Marlys Uhrenholdt

FELSTED KIRKE
Søndag den 13. november kl. 10.00
ved Fin Petersen

KLIPLEV KIRKE
Søndag den 13. november kl. 10.30

VARNÆS KIRKE
Søndag den 13. november kl. 10.00
ved Mai-Britt Josephsen Knudsen

Bov Sogns Ringriderforening

afholder

Julebanko

Tirsdag den 22. november kl. 19.00
på Bov Kro

Mange fine gevinster – 54 spil
Lottospillet afholdes som
duppe spil på engangsplader
Spilleplader sælges i sæt à kr. 130,-
18 Spilleplader med hver 6 kort spilles – 1 række
2 rækker og 3 rækker – pulje spil og pause banko
– mange fine gevinster & pengespil.
Husk medlemskort – gæstekort kan købes
Dørene åbnes kl. 17.30
Bestyrelsen

Syng sammen i Kirkeladen

Ældre Sagen Bov og Bov Menighedsråd havde forleden inviteret til "Syng sammen" i Kirkeladen i Bov. Efter kaffen og småkager blev der sunget af højskolesangbogen, og det blev en hyggelig eftermiddag. Foto Ditte Vennits Nielsen

Ældre Sagen
Bov

Grønlangkålspisning

Torsdag den 24.november kl. 18.00 - ??
på Frøslev Kro

Menu: Sønderjysk grønlangkål med alt tilbehør.
Festlig underholdning ved Marianne Rom Haderslev
(kommer med en overraskelse).
Kaffe og kringle.
Amerikansk lotteri med mange flotte præmier
sponsereret af lokale forretninger.
Alt dette for kun kr. 200,- Bindende tilmelding.
Tilmelding til Annelise Følster tlf. 7467 2595/2094 3595
senest tilmelding onsdag den 16. november
Alle er velkommen
HUSK: Vi synger julen ind i kirkeladen
lørdag den 16. december kl. 14.00

Hyggeligt julemarked på Smedeby Kro

Af Ditte Vennits Nielsen

Der deltager 21 udstillere i det hyggelige julemarked, som LAH Bov arrangerer lørdag den 19. november og søndag den 20. november kl. 10.00-16.00 på Smedeby Kro.

Sognepræst Kevin Asmussen åbner officielt julemarkedet og udover de mange stande er der tombola for voksne og for børn.

Desuden serveres der kaffe og kage, lune retter og drikkevarer i caféen.

Sidste år var der mere end 500 besøgende på de to dage, og formanden for LAH Svend Villadsen håber atter på stort fremmøde.

Udenfor er der udstilling af de populære kabinescootere fra Slot´s Autoservice, og Johs. Slot står til rådighed med en grundig introduktion. ▪

Begravelsesforretningen
KIRSTEN & REJNER
Danske Bedemænd
v/ Kirsten Pedersen Madsen

Valg af bedemand er et spørgsmål om tillid
Du kan ringe alle døgnets timer
tlf. 74 67 20 22
post@kirstenogrejner.dk
www.kirstenogrejner.dk
Skibbroen 28, 6200 Aabenraa
Frøslevvej 38, 6330 Padborg
Hærvejen 73, 6230 Rødekro

Bov - Padborg
Begravelsesforretning
Nørregade 26 B, 6330 Padborg

tlf. 74 67 35 15
www.rabol-jorgensen.dk
post@rabol-jorgensen.dk

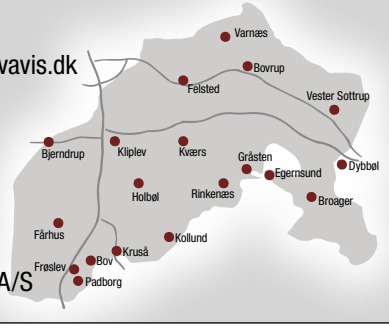
Rie Rabøl Jørgensen
Svend Hedegaard
Dødsfald i udlandet - dødsfald på andet sygehus - hvad så?
Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

Kollundhus Dit forsamlingshus

Udlejning tlf. 51 55 78 30 eller www.kollundhus.dk

BovAvis

redaktion@bovavis.dk
OPLAG: 15.886
LEVERING:
Post Danmark
TRYK:
OTM Avistryk A/S



Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Telefon 21 16 06 83
gh@bovavis.dk

Mediechef
Ingrid Skovbo Johannsen
Telefon 21 19 02 80
isj@bovavis.dk

Mediekonsulent
Sanne M. Damkjær
Telefon 21 19 99 81
susanne@bovavis.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Hans-Ole Nielsen
Telefon 36 95 99 36
bovavis@graphos.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Conchi García
bovavis@graphos.dk

Reporter
Ditte Vennits Nielsen
Telefon 25 98 91 80
dvn@bovavis.dk

Reporter
Pernille Kjeldtoft Hansen
Telefon 61 44 23 80
ph@bovavis.dk

Reporter
Kira Bonde Andersen
Telefon 30 53 06 36

Frivillig hjælper Else Sørensen (tv) og husassistent Britta Hansen ved det meget flotte og indbydende sønderjyske kagebord. Foto Ditte Vennits Nielsen

Sønderjysk kaffebord på Oldemorstoft

Af Ditte Vennits Nielsen

Rundt omkring i de hyggelige stuer på Oldemorstoft sad gæsterne, der havde bestilt billetter til det store sønderjyske kaffebord.

De gik heller ikke denne gang forgæves, for bordet bugnede med alskens lækkerier.

I år var der blevet bagt julespecialiteter såsom honningkager, gode råd og fedtkager.

De ansatte på Oldemorstoft havde sammen med de frivillige hjælpere gjort et stort og flot arbejde.

Museumsleder Mads Mikkel Tørsleff er glad for, at beslutningen om en videreførelse af museet er truffet. Museet skal fremover drives som en selvejende institution. ▪

Summerbird
ORGANIC

Chiffoniere
440 kr. pr. stk.

Voksenjulekalender
330 kr. pr. stk.

Børnejulekalender
210 kr. pr. stk.

Klokkeblomsten
v/ Pernille Hansen
Torvegade 5 • 6330 Padborg • Tlf. 7467 3333
Åbningstider man. - fre. 10.00 - 17.30 • lør. 09.30 - 12.30

LAH afholder
Julemarked
LAH BOV

Lørdag den 19. november
og søndag den 20. november
fra kl. 10.00 til kl. 16.00
på Smedeby Kro

Sognepræst Kevin Asmussen åbner julemarkedet lørdag den 19. november kl. 11.00

Kom og besøg vores hyggelige stande og køb en sød nisse eller juledekoration med hjem - eller besøg vores tombola, hvor der er gevinster til både store og små

Vores café byder på kaffe og kage, gløgg og æbleskiver, pølser med brød eller tarteletter

Vi gør en forskel -
med din støtte

SLOTHS SERVICECENTER
Frydendahlvej 46
6330 Padborg
74 67 33 12

fremviser forskellige udgaver af KABINESCOOTERE

Kom til den årlige
Julekoncert
på Fakkelgården

Lørdag den 3. december kl. 12.30-16.00

Der venter atter publikum en stor musikalsk oplevelse, når der er julekoncert på Fakkelgården for 5. år i træk i Kollund med den kendte sopran

Bettina Hellemann Munch
som solist

Hun akkompagneres af sin japanske pianist

Michi Komoto

Ved julekoncerten vil Bettina Hellemann Munch ryste posen af kendte operaer og opretter og give publikum en helt unik og enestående musikalsk oplevelse. Hun opfører højdepunkter fra operaer af Puccini og Mozart samt kendte operetter af Franz Lehar.

Desuden synger hun Ave Maria af Schubert, kendte arier af Bachs julerepetoire, "Wiegenlied" af Max Reger samt andre sange, så publikum kommer i den helt rette julestemning.

LOF

Pris kr. 595,-
som dækker frokost samt kaffe samt julekoncert.
Tilmelding til LOF-Syd:
fritid@lof-syd.dk eller telefon 7342 1010

TEST-PERSONER SØGES!

pga. stor efterspørgsel blev tilbuddet forlænget t.o.m. 30.11.2016

Hver Optik Hallmann butik søger test-personer!

Køb vores nye glas med glidende overgang til en helt fantastisk pris!*

- Gratis synsprøve
- Øjeblikkelig skarpere – altid og overalt
- Tynde og lette glas med glidende overgang
- Individuelt fremstillet
- Inkl. super antirefleksbehandling og hærdning

fra 2.500 kr. (Normalpris fra 5.000 kr.)

Optik Hallmann
www.optik-hallmann.dk

Flensborg	Sønder Løgum	Aabenraa	Esbjerg	Fredericia	Haderslev	Horsens	Ikast	Kolding	Ikast	Risskov/Veri Center	Odense	Padborg	Ribe/Høm	Sønderborg	Vejle	Vojens
+49-461-17617	+49-4663-189990	74623470	75171742	75925950	74536068	75611600	79154515	75531053	75531053	86784337	63123230	74673070	75441544	74422300	75720512	74541550

* Tilbuddet kan ikke kombineres med andre tilbud eller diverse rabatkuponer. Tilbuddet gælder t.o.m. 30.11.2016.

Tillykke

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord ..... 60 kr.
☐ Tillykke med foto max. 25 ord ..... 100 kr.
Udover 25 ord, 1 kr. pr. ord.

☐ Frankeret kuvert vedlagt
☐ .....kr. indbetales på reg. nr. 5953 kontonr. 8032299

Skriv teksten i BLOKBOGSTAVER på nedenstående linier:

_____
_____
_____
_____
_____

Vigtigt! Skal udfyldes (kommer ikke i avisen)
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

_____
_____

Skal være os i hænde senest torsdag kl. 18.00 før indrykningen.
Kuponen kan udfyldes på www.graastenavis.dk, sendes som e-mail på: annonce@bovavis.dk eller lægges i vores postkasse ved SuperBrugsen Padborg. Postkassen tømmes hver fredag kl. 10.

Diamantbryllup

Eva og Kresten Johannsen,
Hasselhaven 8, Padborg,
har torsdag den 17. november diamantbryllup.

Der er ingen morgensang.

JULESTUE i Vilsbækhuset
Søndag den 20. november
åbent fra kl. 10.00 - 16.00

EHLERT® Stenhuggeri

Din lokale stenhugger har til huse i Holbøl

Stenhugger Peter Ehlert
Møllevej 14, Holbøl • 6340 Kruså • tlf. 30 66 50 06
Besøg vores hjemmeside www.ehlert-stone.dk
Weekendåbent efter aftale

Diamantbryllup i Padborg

Af Ditte Vennits Nielsen

Eva og Kresten Johannsen, Hasselhaven 8, Padborg, kan torsdag den 17. november fejre diamantbryllup.

Eva og Kresten Johannsen er et afholdt og vellidt par, som har været gift i 60 år.

Foto Ditte Vennits Nielsen

Eva Johannsen stammer fra Vejle og mødte sin Kresten, der stammer fra Øster Gejl, til et bal ved Fårup Sø tæt på Vejle.

De blev kærester og et par år senere blev de gift og flyttede til gården på Arrehøj ved Kiskelundmark, som Kresten forpagtede.

Senere købte de deres egen ejendom nogle gårde derfra, hvor der blev plantet juletræer på alle markerne. Kresten arbejdede ved siden af og kom meget rundt, mens Eva blev hjemme og sørgede for opvæksten af de 4 børn. Senere fik Eva et job som rengøringskone i det tidligere Metro i Kruså.

For et par år siden solgte Eva og Kresten deres ejendom og købte et hyggeligt hus på Hasselhaven i Padborg.

Her nyder de deres tilværelse og har et fint kig op til Nørregade, hvor der er liv. De holder meget af at sidde i deres udestue og følge med i, hvad der foregår på vejen.

Eva på 81 år og Kresten på 84 år går hver mandag til gymnastik på Valdemarshus og er også flittige til at deltage i foredrag, sammenkomster og fester i bruger- og aktivitetshuset.

Diamantbrudeparret holder deres fest på Bov Kro, hvor der er indbudt 70 gæster. Menuen er den samme, som der blev serveret til deres bryllup, sølvbryllup og guldbryllup. Parret har udover deres 4 børn 12 børnebørn og 12 oldebørn. ▪

FIRMAARRANGEMENTER · KONFIRMATIONER · FØDSELSDAGE osv.

FAMILIFESTER

kan afholdes i vores bowlingcenter eller multisal

Fra 10 til 120 personer

Ring og hør nærmere

Grænse hallerne
Harkærvej 13 - 6340 Kruså
Telefon 74 67 14 14
E-mail kontor@gransehallerne.dk

Følg os på Facebook under www.facebook.com/gransehallerne

rie meyer

GULDSMED
Rie Meyer

Bovvej 27A
6330 Padborg
Tlf. 51940082

rie@riemeyer.dk
www.riemeyer.dk

Husk at bestille den personlige og unikke julegave inden d. 1/12

Smykker lavet på eget værksted

Find mig også på Facebook

Carsten "Siggi" Feddersen er helt i sit es i det nye hjørne med løse tæpper.

Foto Ditte Vennits Nielsen

Nye tiltag hos Garant Tæpper og Gardiner

Af Ditte Vennits Nielsen

Indehaveren af Garant Tæpper og Gardiner i Padborg, Claus Sisseck, er god til at få de sidste nye ting ind i butikken.

Denne gang drejer det sig om såkaldte "lune gulve". Gulvene, der ligner plankegulve er PVC-frie, de er lyddæmpende, isolerende og endda særdeles stærke. Gulvene indeholder kork, og er efterfølgeren til de tidligere parketgulve.

I tæppeafdelingen har Carsten"Siggi" Feddersen lavet et fint lille hjørne med et udvalg af løse tæpper. Her kan man i ro og mag finde det tæppe, man synes bedst om. Tæpperne er kommet i en endnu bedre kvalitet men stadig til den samme favorable pris. ▪

PADBORG JERNBANEORKESTER
-et sønderjysk Brass Band

TAK!

I forbindelse med vores 60 års jubilæum
søndag den 30. oktober 2016

vil vi gerne sige hjerteligt tak
for den store opbakning og til
alle, som lagde vejen forbi.

Tak for sponsorstøtte.

Padborg Jernebaneorkester
padborgjernbaneorkester.dk

Aabenraa Kommune · det økologiske mejeri NATURMÆLK · PALLE · MegaWash
Caverion · Optik Hallmann · HPT HURTIG PRÆCIS TRANSPORT
Klokkeblomsten · Super Brugsen · Jacobsen Friland · Sydbank
Freiberg Gruppen · HH Jensen Aut. El-installatør v/ John Jensen · Lak & lir.dk MØBEL- OG AUTOLAKERING

Europabevægelsen
Syd- & Sønderjylland

indbyder i samarbejde med
Jyske Vestkysten, Flensborg Avis og Der Nordschleswiger
til offentligt fyraftensmøde

EUROPA I KRISE!

Tirsdag den 15. november kl. 17.15 til 19.00
i Mediehuset, Skibbroen 4, 6200 Aabenraa

Har medierne et medansvar og kan de bidrage til løsninger?

OPLÆG VED: Peter Orry, chefredaktør, JydskeVestkysten
Jørgen Møllekær, chefredaktør, Flensborg Avis
Gwyn Nissen, chefredaktør, Der Nordschleswiger

DEBAT
Ordstyrer: Redaktør Siegfried Matlok

Efter debatten bydes der på en lille forfriskning.
Alle interesserede er velkommen. Der er gratis adgang.

Af hensyn til forberedelsen bedes om tilmelding inden den 10. november til:
Bente Witt, mail: bentewitt@dancyp.dk, tel. 74 84 61 52, eller
Peter Iver Johannsen, mail: pijohannsen@privat.dk tel. 40 14 75 33

Der Nordschleswiger · STØTTET AF EUROPA nævnet
JydskeVestkysten · FLENSBORG AVIS

Julemarked i Hamborg

Lørdag den 3. december

OPSAMLINGSSTEDER

Kirkepladsen, Sønderborg	kl. 8.45
Nybøl Kirke	kl. 9.00
Broager Kirke	kl. 9.05
Elektrikeren, Egernsund	kl. 9.10
Ahlmannsparken, Gråsten	kl. 9.15
Bageren, Rinkenæs	kl. 9.20
P-pladsen ved Kruså Bankocenter	kl. 9.35
Bov Kirke	kl. 9.40
OK-tanken ved Omfartsvejen i Padborg	kl. 9.50

Efter opsamling kører vi over grænsen og videre mod Hamborg, hvor der er julemarkeder overalt i den indre by. På den smukkeste plads af dem alle, foran det imponerende historiske rådhus, står de hyggelige salgsboder med sukkerbagere, legetøjsmagere, kunsthåndværkere. Hamburger julemarkedet ved Mönckebergstraße, pragtfuldt og stort med 150 salgsboder, er også en besøgsmagnet. "Weißer Zauber auf dem Jungfernstieg" fascinerer med dets unikke julebelysning. Søger man ro og eftertænksomhed, så er julemarkedet ved St. Petri-kirken eller i og uden for Michel – Hamburgs vartegn – det helt rigtige. Kronen på værket i det julepyntede Hamborg er juleparaden, det festligt lysende optog af julemænd, rensdyr, alfer og meget mere.

Vi er hjemme ved 21-tiden.

Pris kr. 350,-

Tilmelding på tlf. 2116 0683

GråstenAvis · BovAvis · Gråsten Rejser

Hørt ved Lyren

Smykkedesigner Rie Meyer har lavet en smuk sløjfe og støtter Knæk Cancer med et beløb af salgsprisen.

Sport og Fitness Padborg bliver til Local Fitness Padborg. Ny chef bliver Cliff Falk Nyborg, som stammer fra Padborg.

Sport 1 havde denne weekend en stand i Grænsehallen i forbindelse med Bov IF Badmintons Grænsecup. Næste weekend gælder det så Grænsecup for Bov IF Fodbold, hvor Sport 1 igen er at finde med en stand.

Kruså Husmoderforening oplever fremgang. Siden sidste generalforsamling har foreningen fået 30 nye medlemmer.

Kim Larsen gav koncert for fulde huse I Aabenraa, og der var rigtigt mange fra lokalområdet, der havde fundet vejen derud.

Da Bentes Shop havde besøg af bukseeksperten Dorte fra LauRie oplevede dametøjsbutikken et helt usædvanligt godt salg.

Halinspektør Dan Andresen er blevet far til en stor velskabt dreng.

Holbøl Skatklub blev nummer to ved DM for firemandshold i skat 2016 med 9306 point.

Jeppe John Dicker fra René Gosch Tømrer- og Snedkerforeningen i Padborg er blevet ny tømrersvend. Det er ligeledes Jesper Jørgensen fra Søgård Byg. ▪

Slægtninge til Christian Fries hilser på forfatter Pernille Juhl.

Foto Tove Hansen

Helten fra Kollund

Ny historisk roman om ukendt dansker som opbyggede den militære efterretningstjeneste under 2. verdenskrig er udkommet.

'Frihed og ære' er en handlingsmættet historisk roman, som beskriver et spændende stykke Danmarkshistorie. Den handler om en af vore ukendte helte under 2. verdenskrig: Christian Fries. Han voksede op i Kollund hos sin onkel og tante, og ingen kunne vide, at han som 26-årig ville få en vigtig betydning få år efter Danmarks besættelse i 1940. Her blev han ansvarlig for opbygningen af den illegale Militære Efterretningstjeneste under Studenternes Efterretningstjeneste.

Christian Fries kom fra Sønderjylland, en landsdel med et særligt forhold til Danmark, som følge af historiske begivenheder de sidste århundreder. I 1864 blev landsdelen blev tysk, og grænsen ved Kongeåen blev først ændret igen, da Sønderjylland kom tilbage til Danmark ved genforeningen i 1920. Ord som Gud, Konge og Fædreland har derfor en ganske særlig mening. I 'Frihed og ære' kan man læse om Christian Fries intense liv i en farlig tid under besættelsen, hvor spillereglerne ændredes dag for dag.

Vinteren 2014 blev Pernille Juhl kontaktet af Poul Agertoft, som havde læst om forfatterens seneste roman i Jyske Vestkysten. Poul Agertoft var i familie med den afdøde frihedskæmper, og han lå inde med adskillige breve og andet unikt materiale, som fortalte deres egen historie om Christian Fries liv.

'Det har været en spændende udfordring at skrive bogen, siger Pernille Juhl. 'Christian Fries har på trods af, at han gennemførte et meget vigtigt stykke arbejde under krigen, forstået at holde sine aktiviteter hemmelige. Hist og pist kan vi støde på hans navn i historiebøgerne, men alt i alt er han rimelig ukendt i forhold til sin indsats. Det var takket være Fries, at englænderne under 2. verdenskrig fik værdifulde oplysninger om både enmandsubåde og V2 raketten. V2 raketten var et tidligt ballistisk missil udviklet af den tyske hær i løbet af 2. Verdenskrig, og det blev brugt mod mål i det sydøstlige England og senere Belgien. V2 var et langt mere sofistikeret våben end tidligere anvendte raketter, og det lykkedes Fries at kortlægge vigtig information om raketternes opbygning og tilblivelse.'

Afgørende rolle i modstandskampen

Når man begynder at se nærmere på Christian Fries liv, dukker der mange navne op, som vi kender fra 2. Verdenskrig. For eksempel havde han Johannes Fosmark som lærer på Duborgskolen i Flensborg. Senere flyttede Fosmark til København hvor han spillede en afgørende rolle i modstandskampen sammen med sønnen Hans Fosmark. Begge arbejdede tæt sammen med Arne Sejr, som var hovedmanden bag Studenternes efterretningstjeneste. Det blev Arne Sejr som kunne se potentialet i at hyre den unge militærmand til at opbygge den militære efterretningstjeneste under egen organisation.

Fries skabte en landsdækkende organisation, som havde til opgave at indhente oplysninger om tyskernes militær. Deres indkvartering, våbenarter, infanteri, artilleri og flåde, herunder hvor den befandt sig i de danske farvande. Fries' folk kortlagde også hvilke flytyper tyskerne havde. Disse oplysninger blev videregivet til London.

Om Pernille Juhl

Pernille Juhl er født 1963 i Sønderborg og er ud af en stor sønderjysk familie, men er vokset op i Glamsbjerg på Fyn. Hun er uddannet kemiingeniør på Danmarks Ingeniør Akademi og har haft lederstillinger i forskellige store virksomheder i Danmark. Hun bor i Roskilde og kombinerer et fuldtidsarbejde med livet som fritidsforfatter og foredragsholder.

I 2010 sad Pernille Juhl med sin farfars 100 år gamle dagbøger i hænderne. De beskrev hans ufrivillige deltagelse i 1. verdenskrig, hvor han som sønderjyde var tvunget til at kæmpe for tyskerne. Dette var starten på hendes forfatterkarriere, idet hun blev inspireret til at skrive sin første historiske roman: 'Vent på mig Marie'. Siden er det blevet til romanen: 'Når solen står højest', 'Efter mørke' og senest 'Frihed og ære'. ▪

Romanen hedder Frihed og ære' og er skrevet af forfatteren Pernille Juhl.

Julefrokost Buffet

Du kan vælge at holde din julefrokost her hos os, eller få den leveret hjemme hos dig selv. Min. 12 personer.

Pris pr. kuvert ud af huset kr. 149,-
Brød og smør kr. 20,-

Pris pr. kuvert hos os kr. 179,-

Husk Mortens aften
Torsdag den 10. november
3 retter kr. 199,-

Hotel Frøslev Kro

Vestergade 3 · Frøslev · 6330 Padborg · Tlf. 7467 3204 · E-mail: info@froslev-kro.dk · www.froslev-kro.dk

5 skarpe til Henning Bo Nielsen

Navn: Henning Bo Nielsen

Alder: 35 år
Beskæftigelse: Driver selvstændigt værksted i Kruså
Bopæl: Alnor
Gift med Anne og har 2 børn

Er du endt dér, hvor du gerne vil være?
"Det vil jeg mene jeg er. Jeg er virkelig godt tilfreds. Jeg er uddannet tømrer, og var jeg blevet inden for det fag, var jeg nok selvstændig tømrer i dag. Men jeg er glad for mit skifte og vil ikke bytte".

Husker du jeres bryllupsdag?
"Jeg kender godt datoen, men jeg giver ikke blomster. Vi går altid ud og spiser på vores bryllupsdag".

Dyrker du sport?
"Egentlig ikke, men jeg går til spinning med en kammerat hver vinter. I det daglige får jeg bevæget mig rigtigt meget i mit arbejde, og jeg er heller aldrig på kur. Jeg tænker dog over hvad jeg spiser, men kan sagtens falde i".

Handler du på nettet?
"Ja, det gør jeg, men det er dog begrænset. Jeg vil faktisk helst handle lokalt, men til gengæld vil jeg heller ikke betale for noget, der koster det dobbelte af, hvad jeg kan få det til på nettet".

Har du en hobby?
"Ja, jeg sejler i min motorbåd om sommeren. Om vinteren står jeg på ski med min familie i Klappen i Sverige. Det passer godt med vores børns alder". ▪

Henning Bo Nielsen er indehaver af Kruså Auto & Service. Arkivfoto

18 spillede skat

Padborg Skatklub samlede 18 skatspillere til klubaften på Valdemarshus.

1. runde

Nr 1 Hans Emil Nissen. Bov	1448 point
Nr 2 Uwe Prüss, Bov	1084 point
Nr 3 Konrad Hesse, Gejlå	1077 point
Nr 4 Åge Juhl, Padborg	1050 point

2. runde

Nr 1 Hans Bonde, Bov	1479 point
Nr 2 Hans Emil Nissen	1336 point
Nr 3 Åge Juhl, Padborg	1292 point
Nr 4 Svend Åge Jessen, Aabenraa	998 point

Kosmetolog Vivian Hede havde besøg af 20 veloplagte kvinder. Foto Ditte Vennits Nielsen

Hudpleje i verdensklasse

Af Ditte Vennits Nielsen

Det blev en vellykket aften for 20 veloplagte kvinder hos kosmetolog Vivian Hede i Kollund, der fortalte om dansk hudpleje i verdensklasse

Efter en lille velkomstdrink hørte gæsterne om dansk hudpleje i verdensklasse i form af Beauté Pacifique.

Kvinderne fik fortalt, at hudpleje skal være nemt, men at det er vigtigt og nødvendigt at gøre en daglig indsats for at få en smuk hud.

Vivian Hede havde haft en rigtig travl dag forinden med fuld bookning på klinikken samtidig med, at alle julevarerne kom ind af døren.

Alligevel formåede hun at skabe en unique aften for de fremmødte og diskede op med en lækker anretning samt goodiebags til alle og mulighed for at vinde fine præmier. ▪

Spøgelsesbilist

En sølvgrå Toyota Corolla stationcar havde forleden forvildet sig ned på motorvejen ved Padborg i den forkerte retning.

Spøgelsesbilisten var imidlertid væk, da politiet kom. ▪

Super Brugsen Padborg

Dagene bliver mørkere og Juletiden nærmer sig.
Det betyder også festlig julefrokoster med kollegaer eller hyggelige stunder med familie og venner.
Herunder kan du se vores bud på en **god julefrokost:**

Julebuffet 1

- Hvide sild med karrysalat
- Varmrøget laks bellevue med rejer-kaviar-1/2 æg-citron
- Røget skagenskinke med grøntsagsterrine
- Kogt/røget skinke med slikasparges
- Roastbeef med remoulade og ristet løg
- Ribbensteg med gammeldaws hvidkål
- Leverpostej med champignons og bacon
- Julemedister med rødkål
- Frit valg: Ris a la mande eller panna cotta med kirsebærsauce

Pris pr kuvert **135,-**

Uden brød og smør. Minimum 10 kuverter

Julebuffet 2

- Hvide sild med karrysalat
- Varmrøget laks med rygeostcreme og ørredrogn
- Hjemmelavet klassisk hønsesalat
- Skagenskinke med grøntsagsterrine
- Kogt landskinke med slikasparges
- Roastbeef med remoulade og ristet løg
- Mørbradbøf a la creme
- Hjemmelavet frikadelle med gammeldaws hvidkål
- Leverpostej med champignons og bacon
- Frit valg: Ris a la mande eller panna cotta med kirsebærsauce

Pris pr kuvert **139,-**

Uden brød og smør.
Minimum 10 kuverter

Juleanretning
til 4 personer

- Hvide sild med karrysalat.
- Varmrøget laks bellevue, æg og rejer.
- Roastbeef med remulade, ristet løg og surt.
- Gammeldaws røget skinke med grøntsagsterrine.
- Leverpostej med bacon og champignons
- Brie, ostestave og frugt.

Pris for 4 kuverter **450,-**

Uden brød og smør.

Julefrokosterne bliver anrettet som buffet og er beregnet til at gøre det ud for et fuldt måltid. Alle retter leveres kolde med en varmevejledning.
Alle priser er uden brød og smør. Bestil gerne i god tid.

SuperBrugsen Padborg · Bovvej 9, 6330 Padborg

To som Wos underholder på sønderjysk, når de optræder rundt i Sønderjylland.

To som Wos – sang og komik i ét show

Af Kira Bonde Andersen

Det sønderjyske orkester med base i Røllum underholder publikum med sjov og musik. De er nogle kreative, livsglade og selvironiske mennesker med musik i blodet og en god portion humor i pandelappernes dopamin-depoter.

Sange som "Speedy Gonzales" af Pat Boone omskrives til "Æ spisen ska' betales", "Guantanamera" omskrives til "Han sov' te merra", og "Hit the Road Jack" til "Hit æ roe hak".

Sådan har orkesteret To som Wos udviklet et sønderjysk musikkoncept. Og det hitter rundt i Sønderjylland, hvor de laver shows omtrent 80 gange om året.

Roden af bandet består af 65-årige Thomas Idea, som spiller guitar og synger og 52-årige Flemming 'Flegge' Bach, som er bassist og sanger.

Til de større arrangementer tager de Frøken Fyr og Flamme med som pianist og sanger, som til daglig hedder Jytte Ravn Jensen.

To som Wos støver de gamle klassiske hits op fra mange tidsaldre og omskriver dem til sønderjyske tekster, hvor ordlyden minder om originalteksten. Dette skaber helt nye handlinger, men melodien og det rytmiske forbliver originalt.

"Ideen til at oversætte til sønderjysk fik jeg, fordi jeg synes, at vi skulle være originale, når vi skulle ud at spille," forklarer Thomas Idea og fortsætter:

"Der findes hundredvis af folk, der tager ud med en guitar og en bas og laver kopinumre. Det gør vi sådan set også bortset fra, at vi selv har skrevet teksterne – på sønderjysk. Folk synes det er skide sjovt", siger Thomas Idea.

Orkesteret startede i de små for to år siden, hvor de fik inspiration fra nabosmeden i Røllum og blev betalt i bajer på den lokale kro.

I dag nærmest turnerer de rundt i Sønderjylland til forskellige arrangementer, som vil nyde et godt grin – og orkesteret får stadig inspiration fra hvad der sker i den lille by på landet.

Musikomikere

Udover at To som Wos er musikalsk dygtige og har et sønderjysk musikkoncept, så har orkesteret også fokus på det komiske og det at være visuelt bemærkelsesværdige. Deres show er en god 50/50 blanding af snak, fis og ballade på den ene side og af musik på den anden.

"Det er ikke direkte fest og dansemusik, hvor vi sidder i hjørnet og spiller, men mere et show hvor vi skal underholde folk", forklarer Jytte Ravn Jensen, også kendt som Frøken Fyr og Flamme.

Thomas Idea beskriver orkesteret som "musikomikere" fremfor musikere. De har forskellig hovedbeklædning til hver sang og en lang række jokes og sjove bemærkninger i ærmerne. To som Wos er et uhøjtideligt band.

"Vi påstår ikke, at vi er verdens bedste orkester, men vi er måske et af de sjoveste i Sønderjylland", siger Thomas Idea.

Bandet kender værdien af selvironi, og derfor har det sønderjyske musikkoncept ikke et højtideligt formål med at bevare det sønderjyske sprog.

"Vi synes, at sproget skal bruges på en sjov måde – der er så mange sjove ord på sønderjysk", mener Thomas Idea.

Livets gang i Lidenlund

"Vi går ikke ind i de rå og tungsindige ting. Omdrejningspunktet i vores numre er faktisk livets gang i Lidenlund, men hvor Røllum er vores Lidenslund", forklarer orkesteret. Orkesteren er autentisk og sønderjysk. Deres tekster er præget af hverdag og letsindig småsnak. Et af mange eksempler er sangen "Hen i Røllum", som er skrevet over Kim Larsens "Midt om natten".

Orkesteret kan næste gang opleves den 16. november til grønlangkålsspisning på Restaurant Knapp i Aabenraa. ▪

www.essen-in-flensburg.de / dk

STEAK HOUSE ARGENTINA
RESTAURANT DUBROVNIK
Südermarkt 9
24937 Flensburg
Telefon + 49 461 24520

BOSKO'S DALMACIJA
GRIECHISCHE TAVERNA
Lige overfor CALLE
Grönfahrtweg 13
24955 Harrislee
Telefon + 49 461 78918

GRÆSK TAVERNA
400 meter fra Fleggaard
DALMACIJA
... lige overfor CALLE
GRILLHOUSE OG INTERNATIONALT KØKKEN
Lækre retter fra LAVA grillen
Middagsmenu
Mandag til fredag - vælg mellem 12 retter
Div. menu forslag
til festen, receptionen osv.
Grönfahrtweg 13 · Harrislee · 0461 - 78918 · Täglich von 11:30 bis 22:00 Uhr
www.essen-in-flensburg.de / .dk

Hyggelig græsk restaurant i Flensborg

Af Ditte Vennits Nielsen

Den lille græske restaurant Taverna Olympia i Flensborg er overordentlig hyggelig og intim.

Paraschakis Babis, der er indehaver af den hyggelige restaurant Taverna Olympia, er født og opvokset i Grækenland.

I 1974 flyttede han sammen med sin kone til Tyskland, hvor de for 26 år siden åbnede deres lille restaurant i udkanten af Flensborg.

Her har de fået sig en lille perle med fantastisk god græsk mad i meget hyggelige og hjemlige omgivelser. Restauranten er familiedrevet med Paraschakis Babis i spidsen, hans kone i køkkenet, og de voksne børn og svigerbørn som medhjælpere.

For det græske ægtepar gælder det om at hygge om gæsterne, at lave god og rigelig mad og få folk til at føle sig velkomne. Det er lykkes ganske godt, for i restaurantens åbningstider tirsdag til søndag er der så godt som fyldt hver eneste dag.

Bagest i restauranten ligger et selskabslokale, hvor der er plads til 35 gæster, og det er altid muligt at få et godt tilbud. ▪

Kleiderbad
RENSERI OG SKRÆDDERI
Geheimrat-Dr.-Schaedel Straße 20
24955 Harrislee • Tlf +49 461 73126
ÅBNINGSTIDER: Mandag - fredag kl. 9 - 18 · Lørdag kl. 9 - 12

RESTAURANT OLYMPIA
GRÆSKE SPECIALITETER
Også mad ud af huset
ÅBNINGSTIDER:
Tirs- søndag.....Kl. 17.30 - 24.00
Søn- & helligdage også.....kl. 12.00 - 14.30
Mandag: .....Lukket
Alter Kupfermühlenweg 31, 24939 Flensburg, +49 461 43197
www.taverna-olympia-flensburg.de

Lørdag den 4. februar 2017

EKSTRA TUR

OPSAMLINGSSTEDER

Kirketorvet, Sønderborg . . . . . kl. 7.00	Bageren, Rinkenæs . . . . . kl. 7.40
Nybøl Kirke. . . . . kl. 7.15	Kruså Bankocenter . . . . . kl. 7.50
Broager Kirke . . . . . kl. 7.20	Bov Kirke. . . . . kl. 7.55
Elektrikeren, Egernsund . . . . . kl. 7.25	OK Tanken ved
Ahlmannsparken, Gråsten. . . . . kl. 7.30	Omfartsvejen i Padborg. . . . . kl. 8.00

Fra kælder til kvist på de kongelige slotte slumrer et hav af minder fra en svunden tid. Kongernes Samling vækker nu et udpluk til live i udstillingen "Fra Kongehusets gemmer" på Amalienborg. H.M. Dronningen og Kongehusets kurator Elisabeth von Buchwald har plukket fra pulterrum og magasiner til udstillingen, der genskaber otte af Kongehusets depoter med mere end 2000 genstande.

Efter besøget på Amalienborg Slot drikker vi kaffe. Derefter bliver der mulighed for at slentre en tur på Strøget.

Pris kr. 795,-

som dækker bus, guide, rundstykker og kaffe, middagsmad på sjællandsk kro, éntre på Amalienborg Slot, kaffe og kage, og en hot dog på hjemturen.

Tilmelding på tlf. 2116 0683

GråstenAvis BovAvis Gråsten Rejser

NIELSEN DISCOUNT SCAN-SHOP
Gælder i Flensborg & Süderlügum i perioden 31.10.2016 - 27.11.2016
WWW.NIELSEN.DISCOUNT
...vi er billigere!

REXIM
Zucker-Streusel, 200 g
Pr. ks. 6,99

REXIM
Schoko-Streusel, 200 g
Pr. ks. 7,99

REXIM
Mandeln, 1 kg
Pr. ks. 69,99

REXIM
Haselnußkerne, 1 kg
Pr. ks. 109,99

ODENSE OVERTRÆK
Mørk, 200 g
Pr. ks. 14,99

TØRSLEFFS
Vanillesukker m. ægte vanille, 100 g
Pr. ks. 12,99

ODENSE SAUCE
Flere varianter, 175 g
Pr. ks. 19,99

DANSUKKER
Flormelis, 500 g
Pr. ks. 9,99

DANSUKKER
brauner Zucker, 500 g
Pr. ks. 11,99

ODENSE
Ren Rå Marcipan 63% Mandler, 400 g
Pr. ks. 24,99

Apenrader Str. 41-45, 24939 Flensburg
ma. – fr.: 8 – 20 lør.: 8 – 18

Hauptstr. 50, 25923 Süderlügum
ma. – lør.: 7 – 21 søn.: 11 – 20

På skolebænk til madlavning

Af Ditte Vennits Nielsen

Der var fyldt godt op i kantinen på Lyreskovskolen, da Kruså Husmoderforening holdt en hyggelig aften, hvor Connie Dumstrei stod for madlavning efter alle kunstens regler.

Medlemmerne fik opskrifterne udleveret og hver ret vakte stor begejstring.

De medbragte drikkevarer passede lige ind til den gode mad. ▪

Kruså Husmoderforening var til madlavning på Lyreskovskolen.

Foto Ditte Vennits Nielsen

Din lokale håndværker

BovAvis

Porte og automatik

● Private ● Erhverv

Et nyt og unikt port-, hegn- og låge-koncept fra det tyske firma, Norport. Høj kvalitet, både når det gælder design og funktionalitet.

Vi er specialister i tryghed

NORPORT

SCAN AGENTUR

Alter Kirchenweg 83
D - 24983 Handewitt
Gejlåvej 12 · 6340 Kruså
tlf. +45 74670050 · Mobil. +45 21914455
mail@scan-agentur.dk · www.scan-agentur.dk

Tilbud og overslag gives uden forbindende

MALERMESTER
Kiel Kristensens Eftf.
v/Boy Jacobsen - Skolevej 31 - Kollund
Tlf. 74 67 86 06

Gulvafslibning
Oliering - lakering
Lad os gøre det grove og give dit trægulv nyt liv.
Kom ind eller ring og få et uforbindende tilbud.

Garant FOR GULVE OG GARDINER
Sisseck boligudstyr ApS
v/ Claus Sisseck - Nørregade 37-39 - 6330 Padborg - Tlf. 74 67 19 54 - Fax 74 67 52 06
Gardiner, Tæpper, Trægulve, Fliser og Maling

Din Kloakmester
Nyt - Renovering - stort eller småt
Ring til Kim
Kim Schmidt
Entreprenørservice - Aut. kloakmester
Tlf. 5126 6675 - kim.kloakmester@gmail.com

J.C. Transport
Der er jo ham fra J.C. Transport.
Han transporterer alt lige fra biler, campingvogne og andre småting, samt afhenter skrot.
Så har du brug for hjælp så ring til Jan på tlf.: **23655455** og få et godt tilbud.
Afhentning af skrot, alt efter mængde og type, gives en fair pris.

Monika Petersen
Malermester
Aabenraavej 41, Holbøl
6340 Kruså
Tlf.: 28 18 80 77
mpmaler6340@gmail.com
MALERMESTER
Ring og få et uforpligtende tilbud

www.louispoulsen.com
louis poulsen
PH 3/2 Bord
Højglansforkromet
Design: Poul Henningsen
Aut. el-installatør · Peter Bindzus A/S
Fjordvejen 12, Kollund, 6340 Kruså
Telefon 74678067
info@bindzus-el.dk · www.bindzus-el.dk

Herluf Jørgensen A/S
aut.el-installatør
7467 1078
jan@hjas.dk - www.hjas.dk
Frøslevvej 81 C
6330 Padborg
Find os på Facebook!
BLUE INSTALL
RÅDGIVENDE INSTALLATØR

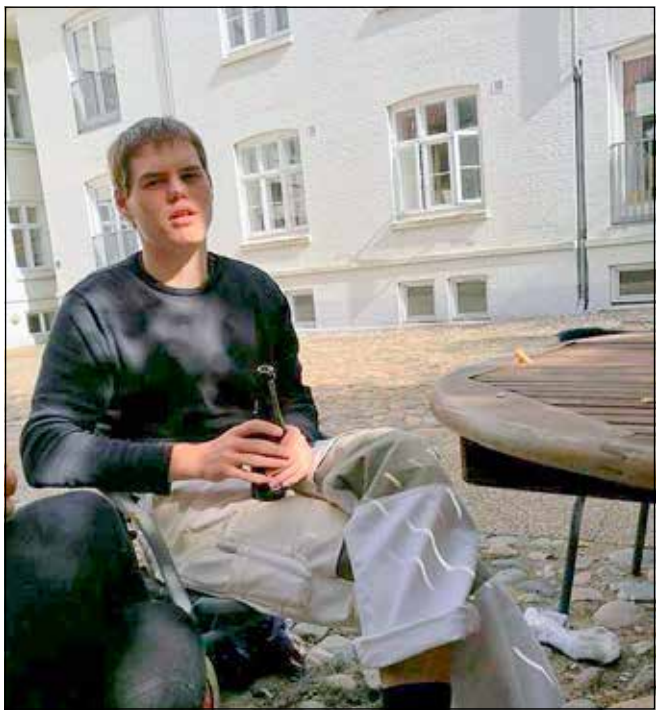
HH Jensen
Aut. El-installatør
v/ John Jensen
Torvegade 25
6330 Padborg
Tlf: 74 67 33 22
hhjensen-el@hhjensen-el.dk
EL SALG
...Lys over by og land
det klarer fru Jensens mand!

KØB DINE SØM OG KLAMMER LOKALT
Din lokale forhandler af søm og klammer
Danmarks største udvalg af emballage-klammer og kartonlukkere
Semu Luftværktøj v/ Steen Munch
Haubold-Kihberg salgs- og servicecenter
Østerskovvej 43 · Kollund · 6340 Kruså
Email: SeMu@mail.tele.dk · Tlf. 75 56 18 33 · Mobil 40 95 56 60

40508661 IHLE
v/ malermester
Per Møller Ihle
DANSKE MALERMESTRE
Havremarken 85
Holbøl, 6340 Kruså
ihle@post.tdcadsl.dk
Vi lægger vægt på folks tilfredshed

REVISIONSCENTRET
Tal tal med os
Padborg
Er det på grænsen eller er det lovligt?
Kai Momme T. 40 56 62 15 E. km@revisor.dk
Harry Pharao T. 40 24 61 15 E. hp@revisor.dk
H.C. Christensen T. 26 79 52 31 E. hcc@revisor.dk
Revisionscentret i Padborg, Godkendt Revisionsanpartsselskab
Mollegade 2B,st - 6330 Padborg T. 74 67 15 15 - E. padborg@revisor.dk

Unge bør lade sig styre af egen lyst



Aske Sivesgaard fra Bjerndrup har siden august været i gang med en uddannelse som murer.

Af Kira Bonde Andersen

Når man som ung skal vælge karrierevej, kan det være svært og uoverskueligt at finde hoved og hale i pres fra forældre, samfund, venner og sig selv. Men for 20-årige Aske Sivesgaard fra Bjerndrup er det simpelt. Bare gør som du har lyst til.

Han har længe gået med tanken om at blive murer. Faktisk lige siden 8. klasse, da han var i erhvervspraktik ved et murer– og tømrerfirma. Interessen stammer fra familiemedlemmer og nære venner.

Men Aske besluttede sig for at tage et år som udvekslingsstudent i Irland og fik blod på tanden efter læring og mere viden.

Derfor besluttede han at tage en STX på gymnasiet i Aabenraa.

"I 1.g gik jeg med mange tanker om at droppe ud, da meget af undervisningen syntes meningsløst og irrelevant. Jeg er dog glad for, at jeg hængte i, da jeg her også lærte mange af mine fremtidige venner og kammerater at kende og lærte meget om mig selv.

Jeg fik opbygget en kritisk sans, som jeg er meget glad for. Det er et valg jeg med glæde kan anbefale andre at tage", forklarer Aske Sivesgaard som lige nu bor i Aarhus i færd med at tage mureruddannelsen, efter at have afsluttet gymnasiet i sommers.

"Efter eksamenerne lå det ligefor, at jeg skulle bruge de næste fem år på universitetet og tanken om at fordybe sig i et interessant emne lokkede da også. Det der gjorde, at jeg valgte mureruddannelsen frem for uni var tanken om at skulle bruge yderligere fem af de bedste år i mit liv på en skolebænk uden sikkerhed for arbejde herefter", forklarer Aske Sivesgaard.

Aske ser mere positivt på mureruddannelsen i Aarhus, som han startede på august, fordi uddannelsen veksler mellem seks måneders skole og seks måneders praktik. På den måde kan man nemlig se frugten af sit hårde arbejde.

"Kommer man eksempelvis ud til en mester, ser man let sit bidrag til samfundet, hvilket skaber mening med arbejdet", uddyber Aske.

Men han erkender også at murerarbejde er fysisk hårdt og nedslidende, og han pointerer, at resultatet af gentagende forringelser i pensionsalderen, får fremtiden til at se knap så lys ud.

Men Aske har tænkt sig at gå sine egne veje og agere ud fra sine egne interesser.

"Uddannelsesforløbet jeg har været igennem er lidt uortodokst, fordi mit ønske om uddannelse ikke er rettet mod et fremtidigt erhverv, men derimod at få nye færdigheder og opnå ny viden. Jeg kunne for eksempel også tænke mig i fremtiden at gå på universitetet for netop dette", siger Aske.

Følg intuitionen

Aske finder hele presset fra staten og samfundet om, at unge hurtigst muligt skal gennem uddannelse og hurtigst muligt ud på arbejdsmarkedet som mere eller mindre fæisk.

"Politikkerne ser gerne, at unge tager erhvervsrettede eller videregående uddannelser hurtigt så man kan komme i arbejde med det samme. Sjovt når man tænker på, at de for det meste selv er akademikere uden den store arbejdserfaring", siger Aske.

Aske Barfod Sivesgaard mener i højere grad, at man skal følge sin egen intuition om sin egen fremtid, og handle ud fra den.

"Min opfordring til andre unge er, at de skal gøre hvad de vil. Er der noget som interesserer jer, så fordyb jer i det. Gør hvad end, der gør jer glade", siger Aske Sivesgaard. ▪

Indsamling

Dansk Flygtningehjælp indsamlede 14.305 kr. i Lundtoft distrikt ved hjælp af 17 indsamlere. ▪

Koncert

Banditterne giver lørdag den 12. november kl. 20.00 gratis koncert på Damms Gård i Felsted til fordel for Kræftens Bekæmpelse.

Bandet består af lærere fra Meritten i Padborg. ▪

Historisk forening for Felsted sogn

Årbog 2016

Tirsdag den 15. november i Felsted forsamlingslokaler, Østergade 7, Felsted.

Kl. 19.00 Fornyelse af medlemskort og køb af årbog.
Kl. 19.30 Præsentation af årbog 2016.

Efter præsentationen foredrag af Dr. Phil Lars H. Henningensen, Aabenraa: Folkeoprøret i Sønderjylland 1797 - 98.

KARSTEN IWERSEN A/S
Auto- Traktor- & Plæneklipperservice
Traktor- & Entrepenørmaskiner:
Søgårdvej 15
Kliplev
Tlf. +45 74 68 83 24
Auto- & Have-Park service:
Vestermarksvej 10
Kliplev
Tlf. +45 74 68 74 55
AutoMester · KÄRCHER · Husqvarna

Mortens aften
Gestus Kartofler
Små og fine
PR. GLAS
8.-
Julius and
2,6 kg
Frost
PR. STK.
69.-
SPAR PRIS
Beauvais Herregårdsrødkål
720 g.
PR. SPAND
10.-
SPAR OP TIL 10.95
Merrild Kaffe
Koffeinlet eller Mellemristet
400-500 g.
PR. POSE
38.-
SPAR PRIS
Pepsi, Faxe Kondi eller Nikoline
Flere varianter
1,5 liter
PR FLASKE
10.- +pant
SPAR
FELSTED
- Østergade 2, 6200 Aabenraa
7468 5109
ÅBNINGSTIDER: ALLE DAGE KL. 7.00 - 19.00
Tilbuddene gælder fra tirsdag den 8. november til og med fredag den 11. november 2016
Der tages forbehold for trykfejl og udsolgte varer

Felsted Forsamlingslokaler
afholder
Ordinær Generalforsamling
Onsdag den 30. november kl. 19.30
i Felsted Forsamlingslokaler
Dagsorden iflg. vedtægter
MVH. Bestyrelsen

Nedbrydning og Entreprenør
Andreas Nielsen
Sdr. Landevej 20, Kliplev
Tlf. 7468 8628
Mobil 6092 5500
Alt i nedbrydning
www.genbrugstoemmerhandel.dk

Dødsfald

Luise Johanne Catharine Rosser, Bovrup, er død, 83 år. ▪

ESTATE GRÅSTEN

VI KENDER VEJEN TIL EN GOD BOLIGHANDEL

PADBORG BUSKHØJVEJ 45

Rummelig ejendom tæt ved den dansk/tyske grænse
Moderniseret villa i et ældre villakvarter i Padborg. Fra villaen er der kort afstand til tog- og busstation og Padborg centrum hvor der er både dagligevarer- og detailindkøb, fritidsaktiviteter m.m. Villaen er moderniseret med bla. badeværelse fra 2013, begge terrassedører samt enkelte vinduer fra 2013, samt nyistandsat kælder fra 2015/16.

Kontant	**995.000**	**Sagsnr.** 1284	D
Ejerudgift pr. md.	**1.415**		
Udbetaling	50.000		
Brutto/netto excl. ejerudgift	4.651/3.817		

Bolig/kld. m²	130/75	Grund m²	1.000
Stue/vær	1/4	Opført	1964

BOV CENTRUMSGADEN 6

Familievilla centralt i Bov
På en stille lukket vænge, tæt ved naturskønne områder. Ejendommen er løbende vedligeholdt med bla. et nyt køkken fra 2012. Fra ejendommen er der stisystemer til børnehave, den helt nye Lyreskovsskole, svømmehal m.m. En ejendom der skal ses!

Kontant	**1.095.000**	**Sagsnr.** 1307	D
Ejerudgift pr. md.	**1.745**		
Udbetaling	55.000		
Brutto/netto excl. ejerudgift	5.090/4.176		

Bolig m²	147	Grund m²	1.039
Stue/vær	1/4	Opført	1977

KOLLUND FJORDBAKKEN 26

Flot villa i to plan
Højt beliggende, velindrettet og indflytningsklar villa beliggende i børnevenligt kvarter i Kollund. Villaen rummer mange fine detaljer med bl.a. loft til kip, glaskarnap, flere terrasser samt kig til vandet fra 1.sal. Hele 1 salen samt tagkonstruktion er fra 2006

Kontant	**2.150.000**	**Sagsnr.** 1202	D
Ejerudgift pr. md.	**2.732**		
Udbetaling	110.000		
Brutto/netto excl. ejerudgift	9.907/8.137		

Bolig m²	254	Grund m²	789
Stue/vær	2/5	Opført	1997

VARNÆS DAMGADE 9

Hyggelig ejendom i Varnæs
Ejendommen er opført i 1877 og løbende renoveret så den fremstår flot og velholdt med bl.a. nyere tagtag med undertag. Ejendommens boligareal er på ialt 221 m² hvoraf de 63 m² i tagetagen. Boligen er indrettet med en ekstra afdeling er ideel til evt. teenagere

Kontant	**995.000**	**Sagsnr.** 924	E
Ejerudgift pr. md.	**1.626**		
Udbetaling	50.000		
Brutto/netto excl. ejerudgift	4.635/3.803		

Bolig m²	196	Grund m²	1.304
Stue/vær	2/5	Opført	1877

FRØSLEV VESTERGADE 7A

Rummelig ejendom med stor hal/garage
Velholdt ejendom fra 1819 og ombygget i 1980. Sidebygning blev i 1988 ombygget til 4 klublejligheder på hhv. 37-46 kvm. Hovedhuset er indrettet med ca. 323 kvm boligareal. Ejendommen fremstår velholdt og er beliggende på en stor grund centralt i Frøslev.

Kontant	**2.200.000**	**Sagsnr.** 936	D
Ejerudgift pr. md.	**3.947**		
Udbetaling	110.000		
Brutto/netto excl. ejerudgift	10.084/8.283		

Bolig m²	496	Grund m²	2.212
Stue/vær	7/-3	Opført	1819

TRAPPEN TRAPGADE 5

Stråtækt hus nær naturskønne områder
Charmerende stråtækt hus, med en attraktiv beliggenhed i Trappen, som ligger ved Flensborg Fjord. Udover at være beliggende nær naturskønne omgivelser ved vand og skønne skovområder, er der gåafstand til indkøbscenter med dagligvarebutikker m.m.

Kontant	**495.000**	**Sagsnr.** 1308	E
Ejerudgift pr. md.	**1.255**		
Udbetaling	25.000		
Brutto/netto excl. ejerudgift	2.344/1.919		

Bolig m²	76	Grund m²	180
Stue/vær	2/1	Opført	1700

RINKENÆS NEDERBYVEJ 53

Super idyllisk og charmerende ejendom!
Her er idyl og sjæl for alle pengene! Indflytningsklar stråtækt ejendom som ligger i et hyggeligt boligområde. Ejendommen er beliggende på en 3.700 kvm. stor grund der grænser ned til marker og med udsigt til Flensborg fjord. Stor have med flere hyggekroge

Kontant	**1.695.000**	**Sagsnr.** 1151	D
Ejerudgift pr. md.	**2.458**		
Udbetaling	85.000		
Brutto/netto excl. ejerudgift	7.811/6.420		

Bolig m²	183	Grund m²	3.700
Stue/vær	1/4	Opført	1838

RINKENÆS BÆKBJERG 12

Familievenlig villa med panoramaudsigt over Flensborg Fjord
Højt beliggende ejendom, i et roligt villakvarter, med skøn panoramaudsigt over Flensborg Fjord. Her har du en 252 m2 stor villa, perfekt til den store børnefamilie, eller den pladskrævende. En ejendom der er en oplevelse værd.

Kontant	**1.885.000**	**Sagsnr.** 879	C
Ejerudgift pr. md.	**2.798**		
Udbetaling	95.000		
Brutto/netto excl. ejerudgift	8.629/7.103		

Bolig/kld. m²	252/36	Grund m²	1.009
Stue/vær	1/6	Opført	1968

GRÅSTEN STJERNEVEJ 53

Charmerende villa med god beliggenhed
Rødstensvilla centralt beliggende i Gråsten. Herfra er der få meter til vuggestue og børnehave, samt kort afstand til skov, Gråsten centrum, Gråsten Slot og Slotshaven. Ligeledes kort afstand til de større handelsbyer Sønderborg, Aabenraa og Flensborg.

Kontant	**975.000**	**Sagsnr.** 1306	F
Ejerudgift pr. md.	**1.524**		
Udbetaling	50.000		
Brutto/netto excl. ejerudgift	4.485/3.677		

Bolig/kld. m²	107/8	Grund m²	786
Stue/vær	1/3	Opført	1961

GRÅSTEN BRINKEN 9

Charmerende villa med skøn beliggenhed
Charmerende hus, på en skråning med kælder på terrænniveau med baghave samt uforstyrret udsigt over grønt parkareal og Sildekule. Hertil hører: Pæn anlagt baghave med havedam samt et afsides liggende bålsted.

Kontant	**895.000**	**Sagsnr.** 1048	C
Ejerudgift pr. md.	**1.472**		
Udbetaling	45.000		
Brutto/netto excl. ejerudgift	4.136/3.402		

Bolig m²	116	Grund m²	902
Stue/vær	2/2	Opført	1989

GRÅSTEN ØSTERSØVEJ 15

Flot ejerlejlighed med udsigt og uden bopælspligt
Spændene ejerlejlighed med dejlig beliggenhed på Gråsten Havn og med en fantastisk udsigt til vandet. Ejerlejligheden må benyttes til feriebolig og helårsbolig.
Lejligheden ligger på først sal og har en spændene indretning i 2 plan samt god udsigt.

Kontant	**1.695.000**	**Sagsnr.** 1008	C
Ejerudgift pr. md.	**2.681**		
Udbetaling	85.000		
Brutto/netto excl. ejerudgift	7.760/6.387		

Bolig m²	127	Etage	1 TH
Stue/vær	1/3	Opført	2007

Estate Kjeld Faaborg

EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE

☎ 7465 0933

Sundnæs 19, Ulsnæscentret, 6300 Gråsten ✉ 6300@estate.dk

www.estate.dk

Estate®